

# EL DIARIO DE AVILA

Jueves, 4 de septiembre de 1986

Director: José Manuel Serrano Alvarez

Precio: 50 pesetas



Juan Redondo Fernández (en pie) e Isidro Hernando Ramos, juzgados ayer por quebrantamiento de condena y LUMBRERAS

## Los fugados de la cárcel de Avila fueron acusados de once delitos

En un plazo de tres días será hecha pública la sentencia que los magistrados de la Audiencia Provincial de Avila dictarán en contra de Isidro Hernando Ramos y Juan Redondo Fernández, acusados de once delitos, cada uno de ellos, que fueron cometiendo de forma continuada desde que iniciaron su fuga de la Prisión Provincial de Avila hasta su posterior detención en la provincia de Cáceres. Tales delitos, se tradujeron en detención ilegal, quebranta-

miento de condena, robo con violencia, tenencia ilícita de armas, utilizaciones ilegítimas de vehículos de motor y hurto. Por todo ello el ministerio fiscal solicitó penas que se elevan a 36 años en el caso de Juan Redondo Fernández y 24 años para Isidro Hernando Ramos, que el día anterior había sido juzgado y condenado en el mismo lugar a 36 años de reclusión por la muerte de un guardia civil que pretendía evitar un atraco cometido por aquél en

Arenas de San Pedro. Tras una serie de medidas dilatorias por parte de los acusados que retrasaron el inicio de la vista una hora y media, dieron comienzo las intervenciones de ambos con el fin de exponer su particular visión de los hechos acaecidos en octubre del año 1984. Con las declaraciones de los testigos y los pertinentes informes del fiscal y de la defensa, el juicio quedó visto para sentencia.

PAGINA 4

## La iglesia parroquial de Sinlabajos, casi en ruinas

Como consecuencia del deplorable estado de conservación en que se encuentra la iglesia parroquial de la localidad abulense de Sinlabajos, dedicada al Patrono del pueblo, San Pelayo Mártir —“la iglesia, que es muy bonita, se encuentra medio en ruinas: está muy deteriorada”, nos dicen nuestros informantes, vecinos del mismo pueblo.

Un nuevo hecho se ha producido ahora que viene a acentuar su deterioro. Se trata del derrumbamiento que se ha producido en una extensión considerable de la techumbre, al partirse una de

las vigas situada, precisamente, sobre el altar mayor, afectando también a una parte de la bóveda, sin que se ocasionaran desgracias personales, ya que el hecho se produjo el lunes. Otra cosa hubiera sido, quizás, de haberse adelantado una fecha, sobre todo si hubiera coincidido con la misa dominical, que se celebra a las doce y media de la mañana. De todas formas, inmediatamente se han iniciado los trabajos necesarios para introducir una viga nueva en sustitución de la que, al partirse, ha ocasionado dicho deterioro y evitar así que este se incremente.

## El Príncipe, presidente de honor del Campeonato Europeo de Vuelo Ultraligero

El Príncipe de Asturias, don Felipe de Borbón y Grecia va a ocupar la Presidencia de Honor del Campeonato de Europa de Vuelo Ultraligero, que se va a celebrar del 8 al 21 de septiembre en el aeródromo de Valpinos, en la localidad de Sanchidrián.

En el campeonato, organizado por la Federación Española de Deportes Aéreos (FENDA) y por el Real Aero Club de España (RACE), participarán más de 65 pilotos pertenecientes a los equipos nacionales de Gran Bretaña,

República Federal de Alemania, Francia, Luxemburgo, Italia, Portugal y España.

El programa de actividades se iniciará los días 6 y 7 con la recepción de participantes e inscripciones, para proseguir el 8 y el 9 con los entrenamientos oficiales y celebrar el día 10 la ceremonia de apertura, desfile de participantes, carrusel aéreo y festival aeronáutico.

Las pruebas propiamente dichas se desarrollarán entre el 11 y el 13 de septiembre y el 15 y el 20 del mismo mes.

## Generarán 25 puestos de trabajo en Hoyo de Pinares, Las Navas del Marqués y Aldeaseca

### Tres proyectos de inversión industrial en la provincia

El Comité Territorial del Gran Area de Expansión Industrial de la Junta de Castilla y León ha informado favorablemente tres proyectos de inversión industrial en la provincia por un importe de 197.500.000 pesetas de los que la Junta de Castilla y León subvenciona 38.200.000. Los proyectos corresponden a la construcción de un Hostal en Hoyo de Pinares, ampliación de una fábrica de muebles en Las Navas del Marqués así como la construcción de instalaciones para la selección de semillas en la localidad de Aldeaseca. La

realización de los citados proyectos lleva consigo la creación de 25 puestos de trabajo.

El Comité Territorial está formada por los delegados territoriales de las Consejerías de Economía y Hacienda, Industria, Transportes, Turismo y Comercio, Presidencia, Agricultura y Obras Públicas y se reúne mensualmente para el estudio y posterior informe de los proyectos de inversión industrial que se realizan en la provincia a través del Gran Area de Expansión Industrial de la Junta de Castilla y León.

### Avila, una de las provincias con mayor índice de mortalidad peatonal

PAGINA 5

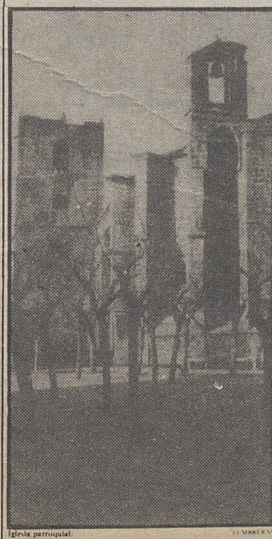
### Proseguirán las obras desde el límite de la provincia hasta Salamanca

PAGINA 6

## EL BARCO DE AVILA

Fiestas en honor del Santísimo Cristo del Caño

5, 6 y 7 de septiembre de 1986



### Etimologías

Es una ley de persistencia de los nombres geográficos y aún más la de los pueblos: es así mismo ley que el nombre le tomen los pueblos de las condiciones topográficas de su asentamiento y del nombre de las deidades locales. Conste que no se ha perdido la memoria de los pueblos tanto como los arqueólogos suponen. Dejemos aparte la opinión de que el Barco tomó su nombre de una barca existente en el alto de San Bartolomé, para pasar al supuesto que hasta las Estimologías de San Isidro tomándolo del Obispo de Nola nunca se usó en España la palabra barco como sinónimo de baka o nave. Tampoco es admisible que diera nombre a nuestro pueblo una Barca, un jefe cartaginés, el único de los Barquidos que pasó por aquí fue Arimbá, y después, a la vuelta de Salamanca, y luego para recoger a los trogloditas de estas sierras, y llevados a la conquista de Italia. Resulta increíble decir que Barco viene de la palabra bar, en hebreo: casa, o de bat, pueblo. Algo más podría sugerirnos que se derive el nombre del Barco de los Baitenses, pueblo estipendiario que contribuyó a la construcción del puente de Alcántara recordemos, en tanto que Balsa de los cuencos era primera mansión en la calzada que salía de Excmo para Beja, por ende, que M. Heracleo no la llamó Balsa, y que los nuestros no la vieron mucho que pasar por el famoso puente. Tampoco es aceptable que el Barco fuese la capital de los Baitenses, otros contribuyeron del puente: el sustantivo era Baitenium y creen los anticuarios fue Baños de Beja, pero este municipio se lee en Las Lapidas, Baitenac, así será más acertado correspondía al pueblo de Sanlabajos de Beja. La Baria o Barea, que quiere decir término, se supone que fue la Vera. Aproximarse más a las letras antes dichas: los que buscan el origen del nombre del Barco en los de las raíces de las deidades: Baid, la diosa de combate o Baracco, aquí muy adorada. Barcelona, de la inscripción 2067, número acústico, o de las albertas. Hay un precepto y es a saber: entre los vientos no se acorumbra a dar nombre de deidades a los pueblos porque Cáceres y es un ejemplo no viene de la diosa Ceres sino de Castreia, aprovecharon para ello siempre las condiciones topográficas. Los celistas aseguran que Barco viene del celia Barca, que era el baje bretón en galico que Barco, y hemos dicho que

## Comienzan mañana

### Fiestas del Cristo del Caño en El Barco de Avila

A las 12 del mediodía de mañana viernes van a comenzar, en El Barco de Avila, las fiestas en honor del Cristo del Caño, con desfile de gigantes y cabezudos, pasacalles con la banda de música y la gaitilla del país. Por la tarde se disputará el VI Trofeo de Fútbol Santo Cristo del Caño y a las 9,30 de la noche se realizará la procesión con la imagen del Cristo, acompañada de la Banda de Música de Guadamur y la Banda de Cornetas y Tambores de Cruz Roja, para finalizar la jornada con baile.

El sábado, tras las dianas y pasacalles, se presentará en la Plaza de España, de El Barco de Avila, el grupo de Coros y Danzas, Francisco Salzillo. Por la tarde habrá un espectáculo cómico-aurino-musical, que se iniciará a las 6 y fuegos artificiales y bailes.

El domingo, se realizará, entre otros actos, una ofrenda floral al Cristo, seguida de misa y procesión.

De las fiestas del Cristo del Caño ofrecemos un especial en páginas 7, 8, 9 y 10.



# Agenda

## Mañana, viernes, 5 de septiembre

**SANTORAL:** Ss. Lorenzo y Justiano, ob.; Obdulia, vg., Victoriano, ob.; Herculano, Rómulo, Eudósio, Marcario, Zenón, Urbano, Quincio, Arcoñcio, Donato, Teodoro, Menédomo, Dídimo, mrs.; Bertín, ab.; Alberto y Guido, Aniano, Ansarico, Artión, Aconcio, Sancho, Nono y compañeros, mártires.

**Misa:** De Feria.  
**Día de Penitencia,** pasado mañana, **Primer Sábado.**  
**Sol:** 5,45 a 18,41.  
**Luna:** 6,47 a 19,27.  
**Cuarto creciente el 11 en Sagitario.**

### FARMACIAS

Hoy jueves, día 4. Doña M.ª Julia Terciado Valls, Capitán Peñas, 15. Teléfono 22 17 72.

Mañana viernes, 5. Doña M.ª Jesús Suárez Pañeda, Reyes Católicos, 6. Teléfono 21 12 48.

### CARTELERA

**TOMAS LUIS DE VICTORIA.** (Teléfono 22 00 20), 6, 8, 15 y 11: **PUZZLE**. (Mayores de 16 años).

### BINGOS:

Casino Abulense.—Abierto todos los días de 7 tarde a 3 de la madrugada. Vísperas de festivos de 7 a 3,30.

### OFRECIDA POR



### CHOCOLATES CAFES

Pº Don Carmelo, 26  
Telf.: 22 05 91

### O.N.C.E.

#### DIA 3 DE SEPTIEMBRE

100.000 pesetas al número 6009.  
1.250 pesetas al número 6008.  
1.250 pesetas al número 6010.

#### TERMINACIONES

009: 5.000 pesetas.  
09: 500 pesetas.  
9: 50 pesetas.

### RADIO

#### RADIOCADENA ESPAÑOLA

00,00: Música en compañía. 06,00: Las claras del día. 07,00: La Voltereta. 08,00: Deportivo. 08,30: España en Cadena. 09,00: Objetivo: Hora 13. 13,00: Regional Informativo. 13,15: Noticias en Avila. 13,30: El rincón de la gloria. 14,00: Diario hablado. 14,30: Micrófono deportivo. 15,00: Top 70. 16,00: Así simplemente. 17,00: Nadie es profeta en su tierra. 18,00: Las tardes de Radiocadena. 18,30: El nuevo pop español. 19,00: Con burbujas. 20,00: La hora deportiva. 21,00: El clavel y la copla. 21,05: Resumen informativo. 21,15: Radiodeporte. 22,00: Mañana ya verás. 23,45: Boletín Informativo de RCE.

#### ANTENA 3

00: **Supergarcía en la Hora cero** (José María García). 1,30: **Polvo de Estrellas** (Carlos Pumares). 4: **Los 33 de Antena 3**, con Gomaespuma. 5: **Repetición de Supergarcía en la Hora Cero**. 6,30: **El primero de la mañana** (Antonio Herrero). 8,30: **Viva la Gente** (Jesús Herminda/Luis Vicente Muñoz). 15: **Crónica 3** (Julian Nieto). 15,30: **Las tardes de Antena 3** (Miguel Angel Nieto). 19.: **Antena de Castilla y León** (Federico Gallego). 20: **Los 33 de Antena 3**. **Especial Gomaespuma**. 22: **La salud es lo que importa** (M.ª Luz Muñoz). 23: **Hora cero** (Miguel Angel García Juez).

#### RADIO 80

24 horas de la mejor música en estéreo, con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

## EL TIEMPO

# Nubosidad en el Noroeste

Madrid, Efe.

Según informa el Instituto Nacional de Meteorología, la predicción del tiempo para mañana, viernes, señala que el cielo estará parcialmente nuboso en Galicia con posibilidad de alguna precipitación muy débil y dispersa. Nubosidad de evolución diurna en las zonas montañosas de la mitad norte con algún fenómeno tormentoso muy aislado durante la tarde o noche. Poco nuboso o despejado en el resto. Vientos flojos variables. Ligero descenso de temperaturas en el cuadrante NW peninsular. En Canarias cielos algo nubosos, vientos moderados del NE. y temperaturas sin cambios notables.

#### Predicción para el sábado, 6:

En Galicia, Asturias y Castilla-León, nuboso con alguna precipitación débil. Parcialmente nuboso en el resto de la mitad N. peninsular. Poco nuboso en el resto de

las regiones. Vientos flojos variables. Continuará el suave descenso de temperaturas en el cuadrante NW. que se extenderá a las regiones del centro. Sin cambios notables en el resto.

#### Predicción para el domingo, 7:

Parcialmente nuboso en las regiones de la vertiente atlántica con algunas precipitaciones débiles. Poco nuboso en las demás regiones. Vientos flojos a moderados del NW., en la mitad occidental peninsular. Continuará el suave descenso de temperaturas extendiéndose a todas las regiones aunque será muy poco notable en el área mediterránea. En Canarias, cielo parcialmente nuboso. Viento moderado del NE. y ligero descenso de temperaturas.

#### Temperaturas extremas de Avila:

Máxima: 30,2 grados.  
Mínima: 13,8 grados.

### MUSEOS

● **Museo Provincial.** Plaza de Navillos, 3. Teléf.: 211003. Abierto de martes a sábados, de 10 a 14 y de 17 a 19. Domingos, de 10 a 14. Biblioteca, los mismos días a las mismas horas. Entrada al Museo: precio 200 pesetas; gratuita, mostrando el D.N.I.

● **Museo Oriental de Padres Dominicos** (Convento de Santo Tomás) Plaza de Granada, 1. Teléf.: 22 04 00. Figuras de marfil, cuadros, tapices, etc. de Extremo Oriente. Todos los días, de 10 a 13 y de 16 a 19. Entrada: 50 pesetas.

● **Museo de la Catedral:** Laborables: Invierno, de 10 a 13,30 y de 15 a 17,30. Verano, de 10 a 13,30 y de 15 a 19. Festivos: de 11 a 13,30 y de 15 a 17,30. Entrada: 50 pesetas (lunes, gratis para españoles).

● **Museo Teresiano** (Monasterio de la Encarnación): Todos los días, de 9,30 a 13 y de 16 a 18. Entrada: 35 pesetas.

● **Museo Teresiano.** Monasterio de San José (Las Madres). Todos los días, de 10 a 13 y de 15,30 a 21. Entrada: 10 pesetas.

● **Convento de Santa Teresa de Jesús** (Padres Carmelitas). Entrada libre, todos los días, de 8 a 13 y de 15,30 a 21.

### DONDE COMER

#### De TRES tenedores

● **El Torreón.** Tostado, 1, Teléfono: 21 31 71. 800 pts.

#### De DOS tenedores

● **Brighton.** Cristo de la Luz, s/n. Telf.: 22 72 95 (sólo bodas y banquetes).

● **Casa Patas:** Telefónica, San Millán, 4. Telf.: 21 31 94. 600 pts.

● **Copacabana.** San Millán, 9. Teléfono: 21 11 10. 800 pts.

● **Restaurante chino "Taiwan".** Duque de Alba, 8. Telf.: 22 68 82 (Comida china, 525 pts.; castellana, 450 pts.).

● **El Olimpo.** José Antonio, 27. Teléfono: 22 76 89. 600 pts.

● **Mesón del Rastro.** Plaza del Rastro, 4. Telf.: 21 31 43. 830 pts.

● **El Rincón.** Plaza de Zurraquín, 6. Teléf.: 21 31 52. 600 pts.

● **El Ruedo.** Enrique Larreta, 7. Teléfono: 21 31 98. 495 pts.

● **Cafetería Estación Renfe.** Teléfono 22 76 22. 475 pts.

● **Gran Prix.** Restaurante Santa Teresa. San Nicolás, 21. Telf.: 21 38 11. 450 pesetas.

● **Restaurante-Mesón "Posada de la Fruta".** Plaza Pedro Dávila, 8. Telf.: 22 28 63. 800 pts.

# EL DIARIO DE AVILA el periódico de todos los abulenses

Teléfonos de "EL DIARIO DE AVILA"  
21 - 26 - 40  
21 - 27 - 62  
21 - 27 - 93

## HAZTE DONANTE DE SANGRE

LLAMA AL  
22 - 60 - 50

## TELEFONOS

### AVILA

Bomberos	211080
Hospital Provincial	221600
H. Neuropsiquiátrico	228200
Cruz Roja	224848
Hospital Seg. Social	226050
Seg. Social (Urgencias)	212999
Ambulat. de la Seg. S.	227050
Clínica Sta. Teresa	221453
Ambulancias S. Social	221400
Amb. Antonio Alvarez	222250
Policía	091
Policía Nacional	220199
Comisaría de Policía	220233
Guardia Civil	224400
Guardia C. de Tráfico	221888
Guardia C. P. Rural	221100
Policía Municipal	221188
Telégrafos	222000
RENFE	226579
Tele-Ruta	(91)4417222
Correos	211354
Estación Autobuses	224608
Taxis, Pl. Sta. Teresa	211959
Taxis, Estación RENFE	220149
Taxis nocturno	211188

### ARENAS DE SAN PEDRO

Cruz Roja	371466
Guardia Civil	370004
Ambulancias	370048
y	370220
Policía Municipal	370069
Ayuntamiento	370005
Cruz Roja	371466

### AREVALO

Cruz Roja	300864
Guardia Civil	300011
Ambulancia	300881
Policía Municipal	300092
Ayuntamiento	301690

### BARCO DE AVILA

Cruz Roja	340470
Guardia Civil	340010
Ambulancia	340336
y	340221
Policía Municipal	340701
Ayuntamiento	340013

### CANDELEDA

Guardia Civil	380063
Policía Municipal	380033
Ayuntamiento	380033

### CEBREROS

Guardia Civil	8630006
Ayuntamiento	8630010

### EL TIEMBLO

Guardia Civil	(91)8625027
Ambulancia	(91)8625430
Ayuntamiento	(91)8625002

### LAS NAVAS DEL MARQUES

Cruz Roja	(91)8970102
Guardia Civil	8970009
Ayuntamiento	8970013

### PIEDRAHITA

Guardia Civil	360022
Ambulancia	360260
Ayuntamiento	360001
Cruz Roja	360814

### SOTILLO DE LA ADRADA

Guardia Civil	8660030
Ambulancia	8665676
Ayuntamiento	8660002
Cruz Roja	(91)8661214

## PROGRAMAS DE T.V.E.

### Para hoy, día 4 PRIMERA CADENA

15,35: EL COCHE FANTASTICO. "Ladrones ruidosos".  
16,30: EN LA NATURALEZA (Repetición: viernes, 5 a las 11,10)  
"La Costa Brava" (II).  
17,00: LA SUPERABUELA. "La superabuela y el superpartido".  
17,30: ¡LA TARDE, VAYA TARDE!  
18,25: AVANCE TELEDIARIO  
18,30: EL KIOSKO  
19,30: DENTRO DE UN ORDEN "El tratado de no proliferación de armas nucleares".  
20,00: AL MIL POR MIL (Repetición: sábado 6 a las 9,30).  
20,30: VERANO 8,30 PM. MAGAZINE.  
21,00: TELEDIARIO-2.  
PUNTO Y APARTE.  
21,45: LA SANGRE DE OTROS. "Episodio n.º 6, último".

22,40: LA COMEDIA DRAMATICA ESPAÑOLA "El próximo verano".  
00,10: TELEDIARIO-3.  
00,40: TELEDEPORTE.  
00,50: DESPEDIDA Y CIERRE

### SEGUNDA CADENA

18,45: CARTA DE AJUSTE.  
18,59: APERTURA Y PRESENTACION.  
19,00: LA AGENDA  
19,15: MANOS ARTESANAS.  
19,30: ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS.  
20,00: A-UAN-BA-BULUBA-BALAM-BAMBU  
21,00: FILA 7. "Bumbo norte". Cine japonés-ozu".  
22,10: CINE CLUB. Ciclo Garbo. "Anna Chistie". 1930 (87).  
23,45: ESPECIAL FILA 7. "Independientes americanos n.º 27".  
00,45: METROPOLIS.  
01,15: DESPEDIDA Y CIERRE.

### Para mañana, día 5 PRIMERA CADENA

8,00: BUENOS DIAS.  
9,10: PUESTA A PUNTO.  
9,25: LA CESTA DE LA COMPRA  
9,40: LA FUENTE DE PIEDRA  
10,10: TOCATA (Repetición).  
11,10: EN LA NATURALEZA. (Repetición).  
11,35: SOLO SE VIVE UNA VEZ  
12,20: AVANCE TELEDIARIO  
12,25: TELETEXTO.  
PROGRAMACION CENTROS PERIFERICOS.  
15,00: TELEDIARIO  
15,35: SESION DE TARDE. "Las estrellas están verdes".  
17,15: ¡LA TARDE, VAYA TARDE!  
18,10: AVANCE TELEDIARIO.  
18,15: SANTA CLAUD  
18,40: AL GALOPE.  
19,10: BALONCESTO. Memorial Héctor Quiroga.  
21,00: TELEDIARIO

PUNTO Y APARTE.  
21,45: ENTRE AMIGOS  
23,15: EL INVESTIGADOR. "Tres niños y una dama".  
00,10: TELEDIARIO.  
00,40: TELEDEPORTE  
00,50: DESPEDIDA Y CIERRE

### SEGUNDA CADENA

18,45: CARTA DE AJUSTE  
18,59: APERTURA Y PRESENTACION.  
19,00: AGENDA INFORMATIVA  
19,15: MANOS ARTESANAS.  
19,30: ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS.  
20,00: MERMELADA DE FUTURO  
20,20: EL CINE.  
"La batalla de Belgrado".  
22,10: LA MEMORIA FERTIL.  
23,10: ATLETISMO  
00,15: LA VOZ HUMANA  
01,00: FILMOTECA TV. "Historia del último crisantemo".



TRIBUNA LIBRE

Origen de la fundación del Convento de las Charitas de Avila

Por Ceferino Orgaz

En el Diario de Avila con fecha del 19 de agosto, se leía un artículo que decía:

"Charitas de Avila, la única fundación de este instituto existente en España", el cual hace referencia a la fundación del convento de las Charitas.

Creo sinceramente, que a la persona que entrevistaron desconoce el comienzo de la fundación, ante ello, me veo obligado en honor a la verdad a hacer algunas aclaraciones, pues los únicos que podemos dar fe sobre esto somos la priora y yo, Ceferino Orgaz.

En el año 1942, unas monjas fijan su residencia en Avila y se instalan en la calle Fivasa, n.º 2. La comunidad la componen la madre María de Dios, la hermana María del Amor Misericordioso y una lega.

Proyectaron hacer un convento, para lo cual se entrevistaron con el Sr. Gobernador, y éste a tal propósito les dijo que ya había bastantes en Avila y por tanto que se ingresaran en alguno de ellos.

La Madre, no desistió en su empeño y como sus ideales eran muy superiores a su economía, empezó por la adquisición de un campo sembrado de trigo, por la carretera de Toledo. Compró un carro de vacas para llevar los materiales para la construcción. Como con el dinero con el que contaban al parecer, era escaso, no tenían ni para empezar, por lo cual optaron por comprar una casita económica, que les sería más rentable. Aquí está la clave de la cuestión.

Un servidor había construido en el paseo de San Roque dos casas de dos plantas e iguales, separadas por un patio que daba acceso a las escaleras de ambos edificios.

Puse en venta las dos casas y las religiosas interesadas en la compra de una de ellas, se pusieron en contacto conmigo y una vez puestos de acuerdo, la madre María de Dios y yo nos entrevistamos con el Sr. Obispo, don Santos Moro, para ver si autorizaba la compra. El dio

su conformidad y firmó la escritura.

Una vez que las monjas estaban ya en posesión de la casa, hicieron algunas reformas e instalaron la capilla.

Una tarde, inolvidable para mí, fue trasladado el Santísimo desde la casa n.º 2 de Fivasa al nuevo convento, acompañado de los pocos vecinos que éramos en aquel contorno. Se celebró la primera mesa y en la homilía el celebrante me dijo que con mi trabajo había hecho la casa del Señor, aquello me emocionó grandemente, hasta el punto de saltáreme las lágrimas.

Cuando se firmó la escritura, quedamos de acuerdo en que comprarían también la otra casa contigua en el plazo de un año y por el mismo precio que la anterior. La madre quería hacerlo constar en la escritura, a lo que el notario le dijo que no era necesario, puesto que yo era fiel a mi palabra y la de las monjas eran escrituras.

Transcurrió el año, ellas haciendo reformas en la vivienda, pero sin olvidar de que estaban a falta de dinero. Don Sebastián de Antonio, dueño de un almacén de materiales de construcción les facilitaba todo cuanto necesitaban fiado a pagar cuando ellas pudiesen hacerlo. Al finalizar el año, como no tenían dinero, me comunicaron que no podían comprarme la casa, por lo que quedé libre para ponerla en venta. Nuevamente, y para no perder esta oportunidad haciendo cien mil combinaciones, me propusieron una solución, que era la siguiente: Un señor amigo suyo compraría el piso principal y ellas la planta baja, pero si al cabo de un año ellas no estaban en condiciones de comprarla se quedaría con él, el que adquirió el primero. Pasó el año y ni las monjas ni el señor podían comprar el piso, por lo que tuvimos que entrevistarnos con el notario los dos compradores y un servidor para dar solución a lo escrito, por lo que acordamos que este señor (com-

prador) compraría el piso, para luego cedérselo a las religiosas, previo pago de una cantidad y el resto a plazos, a un interés del 6%. Los pagos fueron bastantes forzados y el último plazo fue de 200 pesetas.

Este es el origen del convento de las Charitas.

Durante más de dos años que duraron los trámites de venta estuve viviendo con mi familia en la planta baja que antes citaba, muy gustosos nos ofrecimos a ellas, por si algo necesitaban (pues como dije eran sólo tres mujeres) y por mutuo acuerdo colocamos un timbre para que nos llamasen cuando lo creyesen oportuno y así lo hacían. El día que estaban indecisas para la compra de la segunda casa llamaron diez veces.

Más de una vez mi esposa acompañó a la Madre al Obispado para que no fuese sola.

Tenían gran confianza en mí, como lo demuestra el siguiente hecho: La hermana María del Amor Misericordioso poseía una casa en Játiva, la cual quería vender, pero como estaba alquilada y el comprador la quería libre, me propusieron para que fuera yo a desahuciar al inquilino. Fuimos al notario y nos dijo que con un poder que él me diese a las cuarenta y ocho horas tenían que desalojar la vivienda, a mí me pareció eso un poco exagerado y no quise intervenir.

Todo lo que escribo es cierto y de ello puede dar fe la hermana María del Amor Misericordioso, pues la madre María de Dios ha fallecido.

**NOTA DE LA REDACCION:** Publicamos este comentario como ampliación de datos sobre la fundación de las Charitas, de la que nosotros informamos resumidamente porque en caso contrario, el reportaje hubiera resultado interminable. En cuanto a la persona entrevistada es evidente que si está informada, por cuanto se trata de la propia fundadora, la madre María del Amor Misericordioso.

«Comprender es ya la mitad de una amistad».

E. de Bus de Warnaffe

EL QUIOSCO

Remodelación en el "ministerio de la oposición"

Manuel Fraga ha impuesto su autoridad y cortado las operaciones que pretendía arriesgarle a perder la segunda elección en menos de un año. Ha reivindicado su plena propiedad sobre los votos de la derecha, perc está por demostrar que con esa decisión haya cortado las luchas internas por sucederle en el liderazgo de ese espacio, así como si el nuevo secretario general podrá ayudarle a ganarse el voto de las nuevas generaciones.

Basta la prisa con que portavoces oficiosos socialistas se han apresurado a subrayar que Fraga ha "actuado positivamente", para sospechar que la hegemonía socialista es la que sale beneficiada con este relevo en el "ministerio de la oposición".

Fraga huye del riesgo de la operación para alcalde, a la que en principio no le hacía ascosc cuando se la propuso, en primer lugar, el vicepresidente de su partido, Alfonso Osorio. Don Manuel cierra filas entre sus leales en el aparato del partido, pero la dimisión del presidente provincial de Málaga es un indicio de que puede tener repercusión en las bases provinciales, que Vers-tringe se tenía muy trabajadas.

Ni el vicepresidente Alfonso Osorio, ni Fernando Suárez, como tampoco Miguel Herrero, que pretende ser candidato a alcalde, estiman que esta remodelación vaya a resolver el problema del excesivo peso que el presidencialismo tiene en AP.

F. L. P. en "Ya" 3-9-86.

Subida de las bolsas

La ascendente marcha que registran las Bolsas españolas es un hecho sobre el que conviene detener la atención. Creemos que no se debe tomar como estribo para conclusiones triunfalistas por parte de nadie. De-

trás de todo está la concurrencia de una diversidad de factores técnicos de naturaleza favorable: principalmente, el regreso de la preferencia inversora a los valores de renta variable; luego el descenso observado en los tipos de renta fija por la caída de los tipos de interés; la entrada, vigorosa y selectiva, del capital extranjero en pos de títulos, especialmente de aquellos que reflejan una subestimación del propio valor patrimonial de determinadas empresas, y, sobre todo, la subsistente estrechez de un mercado que se convierte así en extremadamente sensible. Ampliar el mercado bursatil parece condición necesaria para que las Bolsas españolas operen en su funcionamiento como espejo fiel de la realidad económica nacional.

ABC 3-9-86.

Muertes estadísticas

La noticia de que España ha solicitado su ingreso en el denominado grupo de los 10, integrado por los países más desarrollados de Occidente, comparte estos días los titulares con las informaciones sobre el número de muertos en accidentes de carretera, registrados en los desplazamientos vacacionales. Así, un país que aspira a colocarse en el club de las grandes potencias industriales del mundo, se codea con los más atrasados en punto a morbilidad de su sistema de comunicaciones. Las cifras son espectaculares, pero cabe dudar de que su mera repetición o el invento de nuevos adjetivos para comentarlas constituyan argumentos suficientes para conjurarlas. Existe el peligro de un acostumbamiento social a esta sangría, a que la muerte en la salida y regreso de vacaciones ocupe el subconsciente de los ciudadanos como algo de naturaleza estadística, no cualitativamente diferente de la fatalidad.

"El País" 2-9-86.

CARTAS PARA EL DIALOGO

Voluntarios en el incendio de Navarredonda

Sr. Director de El Diario de Avila, Plaza de Santa Teresa, 12.

Muy señor mío: Habiéndose recibido en este Ayuntamiento de mi presidencia, el diario de su digna dirección, correspondiente al sábado, día 23 de agosto pasado, contemplo no sin asombro, que en la información dada relativa al incendio que se inició el pasado viernes en la finca denominada Navarredonda en esta sierra de Gredos, se señala como destacable el hecho del escaso número de voluntarios que acudieron a sofocar el mismo. No cuento con datos precisos sobre el voluntariado que se personó de otras localidades, como puede ser San Martín del Pimpollar, aunque me consta en particular en lo que se refiere a dicho municipio vecino que hubo gran afluencia de vecinos y residentes. Al margen de ello y en lo que respecta a este

municipio de Navarredonda de Gredos, el número de voluntarios fue prácticamente la totalidad de los residentes en Navarredonda de Gredos, el número de voluntarios fue prácticamente la totalidad de los residentes en Navarredonda así como en Barajas, iniciándose la movilización de voluntarios y la toma de medidas desde el mismo momento en que se tuvo conocimiento de dicho incendio, tanto por parte de la teniente de alcalde, alcalde en funciones en aquel momento, como por el concejal jefe del Servicio de Incendios, auxiliados por el resto de la Corporación y personal municipal.

En relación con ello se debe significar que dicho incendio fue atajado en su comienzo, evitándose daños que hubieran sido irreparables, precisamente por el voluntariado de este municipio, al haber transcurrido margen de tiempo hasta la personación de cuadrillas de la Sección de Montes.

Que asimismo durante la noche del viernes este municipio se encontraba plenamente vacío, salvo las mujeres y niños que se encontraban en plena calle a la expectativa, mientras la práctica totalidad de hombres y jóvenes se encontraban pasada la media noche, tanto en la finca señalada de Navarredonda, como en los frentes existentes que amenazaban peligro de saltar al pinar y repoblaciones del Monte nº 98 de U.P., en todo momento acompañados por los miembros de este Ayuntamiento.

Que en los días posteriores, se han mantenido grupos de voluntarios en el campo en relación con dicho siniestro.

En consecuencia, y considerando es plenamente justificado y justificable, el servicio y la labor llevados a cabo, por el voluntariado de este municipio, y presumo del de los demás municipios afectados, ruego a Vd. proceda a publicar la presente en su Diario,

Juan Fernando Vaquero

AVILA MEDIEVAL





Avila. Juan Ruiz-Ayúcar.

El fiscal pidió 36 y 24 años

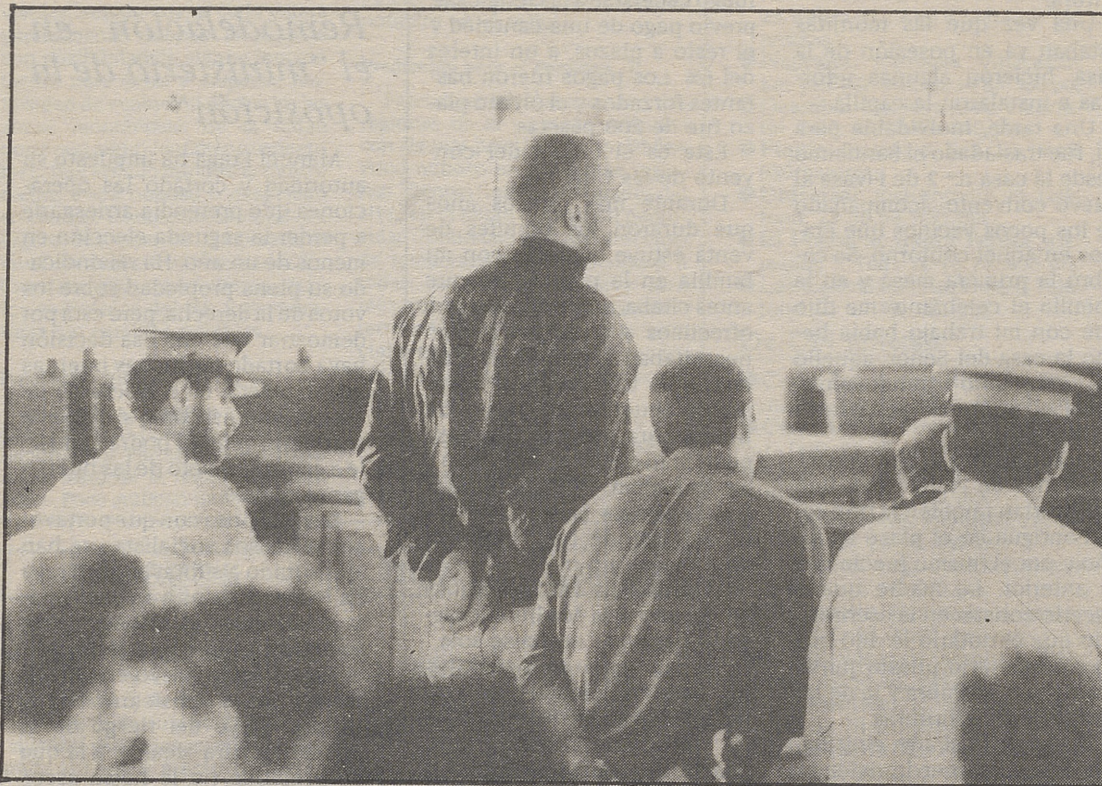
## La sentencia para los fugados de la cárcel de Avila, antes del sábado

Sobre las dos de la tarde de ayer quedó visto para sentencia el juicio seguido en la Audiencia Provincial de nuestra capital contra los dos reclusos que en octubre de 1984 protagonizaron una espectacular fuga de la cárcel de Avila. La sentencia se hará pública en un plazo de tres días, por lo que será conocida durante el próximo fin de semana.

Juan Redondo Fernández fue considerado a lo largo del proceso como el autor material de la toma de rehenes que tuvo lugar previamente a la fuga de la Prisión Provincial y de la intimidación a que fueron sometidos los guardias civiles apostados en las garitas viéndose obligados a entregar sus armas. Por su parte, Isidro Hernando Ramos fue considerado colaborador de los hechos contenidos en el sumario y constatados durante el tiempo en que duró la vista.

Como consecuencia de todo ello el ministerio fiscal solicitó una pena de 36 años para Juan Redondo Fernández, que es el cómputo total de las respectivas penas solicitadas por once delitos imputados, y 24 años a Isidro Hernando Ramos, correspondientes asimismo, a once delitos cometidos durante el momento de la fuga y el período siguiente hasta la detención de ambos en la provincia de Cáceres.

Aunque los acusados contestaron a las preguntas del fiscal de forma evasiva y oscurantista, los hechos narrados por aquellos y por los testigos comparecientes permiten deducir que los dos procesados lograron fugarse de la cárcel tras haber intimidado Juan Redondo a un oficial de prisiones con un cuchillo que tenía escondido en su celda. Posteriormente le amarró a la cama saliendo hacia otra puerta



Uno de los procesados responde a las preguntas mientras el otro espera su turno.

LUMBRERAS

que accedía a la oficina de los funcionarios de prisiones, llevando consigo las llaves que portaba el funcionario retenido en la celda.

Prosigue la acción de los acusados para conseguir sus fines obligando a uno de los guardias civiles de servicio a entregar el subfusil que sostenía en sus manos, a la vista de que

los reclusos llevaban consigo un rehén. A continuación hicieron lo propio con el segundo guardia civil que se encontraba en una de las garitas y teniendo ya en su poder las armas mencionadas saltaron la tapia de la cárcel huyendo hasta el arco del Adaja, donde arrebataron el vehículo y el bolso a una mujer que se encontraba en el citado lugar.

La fuga de los reclusos por la carretera de Salamanca les obligó a cambiar de vehículo, al saberse perseguidos, por lo que tomaron un taxi que les llevó a Salamanca. Una vez en dicha ciudad, de nuevo tomaron otro vehículo prosiguiendo la huída en dirección a Béjar donde cometieron uno de los dos atracos perpetrados en el espacio de tiempo

que medió entre su huída de Avila y su captura en la provincia de Cáceres. Finalmente amedrentaron a dos jóvenes que circulaban en un cuarto vehículo con las que emprendieron, una vez más, la huída en dirección a Cáceres. Poco después serían detenidos.

El juicio siguió por los cauces establecidos legalmente, con la intervención de testigos, si bien bastantes de éstos no comparecieron en la sala de vistas. Tras los correspondientes informes del ministerio fiscal y de la defensa, y las conclusiones finales, quedó el juicio visto para sentencia que en el día de hoy no había sido hecha pública.

Es preciso resaltar las tácticas dilatorias que emplearon los acusados previamente a la celebración de la vista, que motivó que aquella diera comienzo con hora y media de retraso. Momentos antes de la hora establecida para el comienzo, uno de los acusados solicitó medicina aduciendo malestar en el estómago; posteriormente solicitaron agua y finalmente exigieron bocadillos para ambos, por lo que se dió aviso a la Prisión Provincial, de donde fueron enviados los alimentos solicitados por los reclusos procesados para a continuación comenzar la vista con las declaraciones de aquellos a preguntas del ministerio fiscal y de la defensa.

Como hemos informado en su momento Isidro Hernando Ramos había sido juzgado y condenado el día anterior por la muerte de un guardia civil ocurrida como motivo de un atraco que el mencionado sujeto perpetró en la sucursal del Banco Español de Crédito, en Arenas de San Pedro. El juicio se celebró asimismo en la sala de vistas de la Audiencia Provincial ante la presencia de cinco magistrados que en el día de ayer dictaron sentencia.

### Comienzan las fiestas de Santa María de la Cabeza

Avila. Redacción.

Con un triduo, que se iniciará a las 8 de la tarde, en la iglesia de San Nicolás, de nuestra capital, comienzan esta tarde las fiestas en honor de Santa María de la Cabeza en los barrios de San Nicolás, El Teso y Carretera de Burgoondo. A las 9 de la noche habrá una exposición de pintura al aire libre, con cuadros del pintor Juan Carlos Hernández Tomubias, frente al pórtico de la iglesia de San Nicolás De Bari.

Misa, a las 7,30, en San Segundo

### Mañana, día 5, primer viernes de mes

Avila. Redacción.

El Apostolado de la Oración dedica al Sagrado Corazón de Jesús el PRIMER VIERNES DE MES con misa de Comunión y Ejercicio propio en la capilla de San Segundo de la Santa Iglesia Catedral.

La misa de primer viernes se celebrará mañana, a las 7,30 de la tarde.



El vehículo resultó dañado, aunque no tuvo consecuencias para su conductor.

LUMBRERAS

Dos heridos leves en Adanero

## Accidente sin consecuencias junto al puente del río Adaja

Avila. Redacción.

En la mañana de ayer miércoles día 3 se produjo un accidente a la altura del Puente del Adaja en el que el turismo "Austin 1100" propiedad de Milagros Vázquez Reiris matrícula de Avila 2857-A colisionó con una barredora de la empresa "FOCSA" concesionaria del servicio de limpiezas del Ayuntamiento de Avila, matrícula de Madrid 155512-VE. En este acci-

dente no hubo que lamentar ninguna víctima.

También ayer, a la altura del kilómetro 108 de la carretera nacional VI (Madrid-La Coruña) y en el término municipal de Adanero, la furgoneta Mercedes, matrícula de Madrid 9080-CT, se salió de la calzada por el lado izquierdo volcando. Su conductor Inocente Córdoba García, de 52 años de edad, resultó ileso, y sus acompañantes del vehículo,

Angustias Trades Muñoz, de 50 años de edad y María Luz Córdoba Trades, de 20 años de edad, sufren heridas de carácter leve. Por último, se produjo un accidente sin consecuencias en la carretera nacional VI en el término municipal de Orbita, punto kilométrico 116,500 en el que colisionaron el "Seat 127" AV 3532-B conducido por José Luis González Tesorero con el Renault 11 M-1119-FX, conducido por Ana María González.

### ORGANISMO NACIONAL DE LOTERIAS Y APUESTAS DEL ESTADO DELEGACION DE AVILA

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas, se ha procedido a la anulación de los boletos del Sorteo número 36 que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

**Apuestas**  
**6**

**N.º del sello**  
**DE- 9.861.498**

En cumplimiento de las Normas citadas, los pronósticos que pudieran tener los boletos reseñados no han sido formalizados y, en consecuencia, los apostantes que tuvieren en su poder resguardos correspondientes a los mismos pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Avila, 3 de septiembre de 1986. EL DELEGADO.



Avila. Redacción.

Avila tiene uno de los porcentajes relativos más altos en cuanto a mortalidad peatonal según informa la revista Tráfico en su número 13. 21 provincias: Alicante, Almería, Asturias, Baleares, Barcelona, Cantabria, La Coruña, Gerona, Guipúzcoa, León, Lugo, Madrid, Málaga, Orense, Las Palmas, Pontevedra, Tenerife, Soria, Valencia y Valladolid, cuentan con más peatones como víctimas mortales de los accidentes. Según la Jefatura Provincial de Tráfico de Avila y sin desglosar peatones, acompañantes o conductores: en 1980 se produjeron 41 muertes, en el 81, 35, en el 82; 39, en el 83; 27, en el 84; 24, en el 82, 25 y en 1986 hasta finales de agosto, 22 muertos.

PRINCIPALES INFRACCIONES

Las principales infracciones de los peatones víctimas son, según la misma revista: no respetar la señal del semáforo, no utilizar el paso de los peatones, no respetar las señales de los agentes, irrumpir indebidamente en la calzada, marchar indebidamente por la misma, etc.

En cuanto a los accidentes en

Según informa la revista "Tráfico"

# Avila tiene uno de los más altos porcentajes de mortalidad peatonal



Uno de los numerosos accidentes de nuestras carreteras.

MAYORAL

general, Avila es una de las 32 provincias que superan la media nacional situándose en tercer lugar detrás de Zamora con el

47,09% y de Burgos con 42,73% siendo su porcentaje de 40,38%.

## "Airado Luzbel", libro de poemas de Fernando Alda

Antonio Gutiérrez Sanchidrián.

Airado Luzbel es el segundo número de la colección Telar de Yepes y el primer libro de poemas de Fernando Alda. Leímos poemas suyos en la extinta revista Barataria y poco más. A Fernando le brotan versos de forma caudalosa y Dios sabe cuántos esfuerzos le cuesta refrenar tan fácil raudal. Y este enfrentamiento entre su carácter barroco y la búsqueda difícil de la pureza y la sobriedad entre la hojarasca, es una constante en estos versos. Los mejores reflejan el equilibrio entre ambas fuerzas.

Airado Luzbel destila amor a lecturas de poesía y asoman circunstancias que obsesionaron a los novísimos, sobre todo en Airado Luzbel de Arena y en II. Fernando siente pasión por la cultura clásica, los palacios, las catedrales, el esplendor, y la decadencia, la ruina de los imperios, las ciudades y los hombres. El arco de esplendor y muerte es cíclico en el libro. A veces la muerte está contaminada por lo cultural, como en el II y en el que cierra la obra: Apocalipsis. En otras se hace encarnada y humana como en los deliciosos Epitafios que son lo mejor del volumen. Además, el raudal de metáforas que brota natural en su poesía, logra convertirse aquí en una única imagen que se alarga a través de unos versos encabalgados, como en el primer ejemplo:

I  
El almendro en heladas llamas  
fue la claridad de sus ojos, que  
[bajo esta laja  
te miran por el musgo.

A veces se esconde un acertijo bajo el epitafio que apunta a un personaje de nombre histórico como en el II o el V, que apuntalan el gusto culturalista del poeta. Pero nunca aflora lo personal, ni la vividura del poeta que apuntan a lo que escribe en las guardas del libro "¿Pero debe aparecer el poeta en ellos? ¿Debe mostrar el nido de escorpiones que lleva en su interior?" También la decadencia es una forma

También es Avila negativa en el apartado de los muertos siendo una de las veinticuatro provincias que superan la media nacional. Nuestra provincia ocupa el séptimo puesto entre las peores detrás de Zamora (55,5%), Burgos, (54,0), Cáceres (48,5), La Rioja (44,4), Segovia (43,9) y Ciudad Real (40,9) y su porcentaje es del 40,9%. Por lo que respecta a las víctimas Avila también entra dentro de la categoría de las más problemáticas detrás de Zamora, Burgos, Segovia y Palencia.

El mismo número de la revista considera como punto peligroso toda la travesía de Avila. Se considera punto peligroso aquél donde se han producido accidentes reiteradamente en poco espacio de tiempo. También hace referencia la revista a las obras que se están realizando. Puesto en contacto con la Dirección General de Carreteras ésta nos confirma que se siguen las obras en la intersección de la nacional VI con la nacional 403 (Adanero), en la nacional 403 entre Blascosancho y la nacional VI y en la comarcal 502, como informa la revista; pero que el desarrollo de las mismas no influye para nada en la circulación e incluso que, durante la pasada operación retorno, ha funcionado el paso elevado de Adanero.

Este es su obsequio Clinique:  
"Clinique Privileges"  
Valorado en 4.000 pts.



Será suyo, completamente gratis,  
por la compra de productos Clinique.

Cada uno de estos productos de belleza en tamaño de viaje, dará a su piel, los cuidados más privilegiados, en los que las mujeres de todo el mundo confían. Cuando venga a recoger su regalo "Clinique Privileges", pida también que le hagan un análisis gratuito de su cutis con el famoso computador de Clinique.

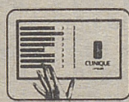
Sub-Skin Cream. Crema hidratante que mantiene la humedad de la piel y le da tersura.

Clarifying Lotion 2. Loción clarificante. Un paso esencial para el buen cuidado de la piel. Elimina las imperfecciones, pule y contribuye a la renovación natural de la piel. Formulada clínicamente.

Special Hand and Body Lotion. Loción hidratante para el cuerpo. Deja la piel suave y sedosa.

Different Lipstick (tono Raspberry Glazé). Lápiz labial en un tono fresco y natural. Un privilegio para los labios.

Un obsequio por cliente.



CLINIQUE  
Sométido a pruebas de alergia  
100% Sin Perfume

**Lobo**  
BOUTIQUE  
DEL REGALO

Doctor Fleming, 16. Tel. 21 39 05  
AVILA

Del 1 al 6 de Septiembre

de muerte. El Cardenal: Ubi Mors est Victoria Tua es un largo y hermoso poema descriptivo del viejo cardenal al que se le transfiguraban ante los ojos signos de muerte y sólo aguarda "... el mármol/inmóvil que sepulte en su dureza/ el esplendor radiante de un ser victorioso". En este mismo sentido dos hermosos poemas: Fuga Desigual y V dos cantos amargos a la decrepitud encarnados en una mujer. El último verso del primer poema es un puntero que restalla en la roca viva "¿Aguarda un suceso o la caída definitiva?".

Todo el libro es un esfuerzo desesperado por hallar la originalidad, a veces la oscuridad, que no es lo mismo. No duda en recurrir a la creación libre de palabras: azuliento. Rasgo recurrente en todo el volumen es el ritmo entrecortado que crea la excisión en dos versos de adjetivo y sustantivo con en Fuga Desigual

En el níveo cuello, un camafeo de sus antepasados alumbrados [siones] violentas, cuyos símbolos escondidos [de el oscuro vestido...

Y el uso del subjuntivo, tiempo irreal, frente al indicativo, tiempo del discurso. Este rasgo le vuelve a acercar a los novísimos. Pero yo prefiero el uso exacto del perfecto de indicativo en los Epitafios:

III  
... Arquitecto sutil,  
infligió al espacio...

V  
... que al color  
insufló la vida.

Y por fin en el poema San Sebastián  
Irrumpió el dardo en la rosada tersura del cuerpo maniatado.

El perfecto es el tiempo de la crónica distante del propio yo, como quería el poeta.

Airado Luzbel es, pues, un libro de poesía de cuerpo entero, y en él ha encontrado Fernando Alda su estilo maduro.



Se pondrá en marcha en nuestra provincia

## Un programa para incrementar los gastos de funcionamiento de centros docentes

Avila. Redacción.

Según nos ha comunicado el director provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, con el fin de que lo hagamos saber especialmente a los Centros de Educación General Básica públicos y concertados, que tengan menos de ocho unidades y estén situados en municipios, localidades o entidades de población hasta 2.000 habitantes, que la Dirección General de Educación Básica va a poner en marcha un programa mediante el cual se incrementa-

rán los gastos de funcionamiento en los centros antes señalados.

La primera medida adoptada es el apoyo en la adquisición de material didáctico impreso.

Por todo ello, esta Dirección Provincial anuncia a los Centros, que a su vez harán llegar a las familias y alumnos afectados, la exención para dicho curso de desembolso alguno en concepto de material didáctico impreso a utilizar, tales como libros de texto, cuadernos de trabajo y similares.

Desde el límite de nuestra provincia

## Obras en la carretera Avila-Salamanca

Peñaranda. Efe.

Las obras para trazar la ronda exterior o variante de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) pueden adjudicarse en el primer semestre de 1987, según las previsiones del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

La variante de Peñaranda tiene especial relieve, ya que actualmente el cruce por esta localidad de la carretera N-501 hacia Madrid es un tramo muy peligroso y lento.

Estas obras se realizarán prácticamente al mismo

tiempo que la adecuación de los 44 kilómetros de esa misma carretera existentes entre la capital y el límite con la provincia de Avila.

El Gobierno de Castilla y León ha comenzado la urbanización de la carretera Salamanca-Aldealengua, después de haber realizado las obras de la avenida de los Comuneros y calle Colombia.

La adecuación de esos seis kilómetros tiene un presupuesto de 56,5 millones de pesetas.

Según nota de la Dirección Provincial de Educación y Ciencia

## Programa para el incremento de gastos de funcionamiento de centros de E.G.B.

Avila. Redacción.

Se comunica a los Centros de Educación General Básica públicos y concertados, que tengan menos de ocho unidades y estén situados en municipios, localidades o entidades de población hasta 2.000 habitantes, que la Dirección General de Educación Básica va a poner en marcha un programa mediante el cual se incrementarán los gastos de funcionamiento en los centros antes señalados.

La primera medida adoptada es el apoyo en la adquisición de material didáctico impreso.

Por todo ello, la Dirección Provincial anuncia a los Centros, que a su vez harán llegar a las familias y alumnos afectados, la exención para dicho curso de desembolso alguno en concepto de material didáctico impreso a utilizar, tales como libros de texto, cuadernos de trabajo y similares.

## ARENAS DE SAN PEDRO

Arenas de San Pedro. Nino.

Quiero, en esta respuesta al Sr. delegado territorial — que no consejero de la Junta de Castilla-León “como yo la llamo y se llama” — dejar constancia, que no pormenorizaré, sino que lo haré globalmente, porque como el Sr. Lucena Navarro, también yo voy a “practicar la virtud cristiana de la caridad”. Y no por cortesía, sino por convicción.

Respondo, sin más dilación, a las acusaciones del Sr. delegado, que no consejero, veladas o explícitas y a sus insinuaciones o de “quien sean”.

1.º—En la mayoría de las ocasiones reflejo los comentarios que están en la calle. El artículo que ha dejado “estupefacto” al Sr. delegado territorial era bastante menos “visceral” que el sentir general de quienes participaron en la extinción del incendio de Lancharón.

Escribo por vocación y con la voluntad de servir a mi pueblo. A veces acierto y otras me equivoco. Por cada artículo, que me publica este periódico, me pagan doscientas pesetas. De ahí tengo que abonar el IVA, el sello, los folios, los desplazamientos y hasta la invitación, si se tercia, a mis informadores o protagonistas. Con tan “sustancioso” estipendio es poco probable escribir al dictado de nadie o dejarse “manejar”. Hasta ahora, escribo con entera libertad. El día que así no sea me replantearé seguir escribiendo. Sus emolumentos, Sr. delegado territorial, probablemente rebasen los tres millones de pesetas anuales.

2.º—Busco la información donde creo conveniente y la suya es una más que hasta el momento no he necesitado.

Escribo evidentemente “mis cosas” y no las suyas. Para éstas ya basta y sobra Vd. con notable largueza por cierto.

3.º—Quizá no es que mi escrito venga “de otra época” sino que Vd. todavía no ha llegado a ésta.

4.º—Castigo por castigo —he cumplido el mío al leer y releer su carta— puede Vd. ahorrarse el suyo de “investigación” porque en 1978 todavía no colaboraba con este periódico. Es difícil, por tanto, que pidiera dimisiones y cabezas, lo que tampoco hago ahora, sino me limito a decir que el responsable debe estar capacitado para desempeñar el cargo que ocupa. Si no es así debe dimitir.

### RESPONSABILIDADES Y COMPETENCIAS

Si Vd. cree que el consejero de Agricultura de la Junta, como “yo la llamo y se llama”, está capacitado para el suyo, puede Vd. dejar de preocuparse.

5.º—No creo que la denominación de la Consejería de Agricultura de la Junta castellano-leonesa, “como yo la llamo”, haya cambiado hasta la fecha en que fue publicado su artículo.

Si no me refiero a la Delegación Territorial, es porque mi artículo iba dirigido, precisamente, a la Consejería de Agricultura de la Junta, como “yo la llamo y se llama”, primera responsable regional en materia de incendios, competencias que están transferidas. Vista su respuesta está claro que Vd. no se ha enterado quién era el destinatario.

6.º—Mi “aportación” a los incendios forestales de este año, a la que alude en el primer párrafo de su extensa carta, ha sido, aparte del artículo que a usted no le ha gustado, (y está en su perfecto derecho) el de acudir a sofocarlos como bastantes veci-

## Respuesta cerrada a un consejero y no delegado

nos de mi pueblo y otros del entorno.

7.º—Si la Consejería de Agricultura tiene unas leyes que obligan a los Ayuntamientos a invertir unos porcentajes concretos en la limpieza de los montes es obligación suya, y no mía, exigir su cumplimiento puesto que son Vds. los únicos responsables en esta materia. Si así no fuera, sobrarían el plan INFO y hasta sus competencias.

El responsable en Avila, en materia de incendios forestales, Sr. Lucena, es Vd., insisto, y no yo, reforzado, además por contestar un artículo que no iba dirigido a Vd., sino al consejero de Agricultura de la Junta, como “yo la llamo y se llama”.

8.º—No contesta, Sr. Lucena, al costo del helicóptero y las avionetas y los jornales alternativos que podrían invertirse en la prevención que es lo realmente importante. La obsolescencia no está en la pregunta sino en que el Sr. Lucena nos diga que el helicóptero ha llegado el primero a sitios tan inaccesibles como los picachos de Guisando, aunque en las cimas no haya pinos. Sus explicaciones son conmovedoras.

### PATRIMONIO DEL BIEN COMUN

El que se piense en la compra de otro lo desconocía pero no me sorprende.

9.º—El cierre de carriles y campamentos en épocas peligrosas deben determinarlos Vds. y exigirlos, si procede, Vds. y no yo. El turismo generado por estos establecimientos no es, precisamente, que se haya desviado de la Costa Azul o de las Bahamas. Y si algunos Ayuntamientos anhelan la “inversión salvadora” para superar sus crisis económicas, habrá que explicarles razonablemente que el monte es patrimonio de la humanidad y no exclusivamente de ellos porque, perdone mi pedagogía, el oxígeno que generan estos árboles lo respiramos todos. Lo que sí puede hacer su Consejería es buscar formas de vida alternativas como la Ley de Agricultura de Montaña que parece un intento loable.

10.º—Vd. dio unos datos sobre Has. quemadas y, quienes le escucharon, me los transmitieron. Contrasté con otras fuentes y escribí lo que escribí. Si no estuve presente fue, y perdone por insistir, porque me quedé apagando el fuego y hasta me produje un esguince de tobillo y varias heridas de las que fui curado en lo alto del Portachuelo de Guisando-Hornillo por un sanitario arenense de la Cruz Roja sin que me diera de baja para percibir el seguro establecido para estas ocasiones.

11.º—Si se hubiera tomado el Sr. Lucena la molestia de releer mi artículo, (sé que no es flaca penitencia pero yo lo hice con el suyo) vería que la herencia a que me refiero no es “política” sino “patrimonial”.

Me acusa de dar saltos atrás y adelante pero no es pequeño el suyo puesto que deja en blanco

1981 y 82 en que descendieron verticalmente los incendios meced al cambio de estrategia contra incendios de la Diputación Provincial. De todas formas irar hacia atrás es frecuente en escrito, Sr. Lucena, y desgraciadamente, este año batiremos temáticamente los recors en cuantos Has. y pesetas perdidas porque como el Sr. Lucena debe conocer, el valor es diferente según sean pastos o arbolado lo que mado.

12.º—No sé por qué pone tanto empeño en que propongas a mi Ayuntamiento. Esa es ser misión de Vds. De todas formas le diré que el “enorme beneficio que obtendrá el municipio por el kiosco-restaurant de Pelayos y el campamento de Atallas, no llegará al millón de pesetas. Como quiera que el presupuesto de este año superará los doscientos treinta millones de pesetas puede deducirse que esos ingresos son vitales. Pero, no obstante, quizá el Sr. Lucena Donozca que un campamento establecido cerca del puente de Pelayos, fue desalojado la misma tarde del incendio, por orden del Sr. alcalde.

### PERO AUN HAY MAS...

Pero hay más: la totalidad de la madera subastada el último año por este Ayuntamiento produjo unos ingresos de poco más de veinte millones de pesetas. Porcentaje y su incidencia sobre el presupuesto es fácilmente deducible.

13.º—Ya sé, aunque Vd. tan poco me lo ha dicho, que la Consejería de la Junta paga a las cuadrillas y retenes. También aunque tampoco me lo ha dicho Vd., que los retrasos en los pagos, a veces, considerables.

14.º—Basta que Vd. lo diga —no dudo de su palabra— me creo como dogma de fe que Ha. tiene diez mil metros cuadrados y que si se queman 800 peor que si se queman 500. mucho peor sería, añado yo, que se quemaran 2.000 o más. En la historia de los “líos” entre reyes cristianos o moros, jeso que todavía no existía Gadaffi!, me contaron que a alguien se la oyeron un día en Pedro Bernardo cuando los medios de información tuvieron que hacer una larga antesala. De todas formas han dicho que también en los libros de historia se cuenta que hubo grandes incendios. Así que parece que por motivos muy distintos a los actuales.

15.º—Sé que los incendios se arreglan con diatribas, como Vd. califica a mi escrito-artículo (en adjetivos es Vd. muy generoso), pero la eficacia de sus sistemas son evidentes. Seguramente si los montes se queman es porque, según Vd., soy un demagogo. Y además, estas demagogías me las dictan. ¡Jolines!

16.º—También Vd. me tiene en su disposición de buen talante quiere conocerme. La puerta de mi casa siempre abierta nunca, hasta ahora, ha faltado un mendrugo de pan y un trago de vino para compartirlo.

17.º—Me he alargado en demasiado y no tengo derecho a poner tamaña penitencia a los lectores. Ni a Vd. tampoco. Pero eso acabo sin acabar esta respuesta incompleta sin haberlo explicado bien, quizá porque me la han “dictado”. Así que cierro este capítulo para siempre. Punto final.

Un “visceral” y respetuoso saludo.

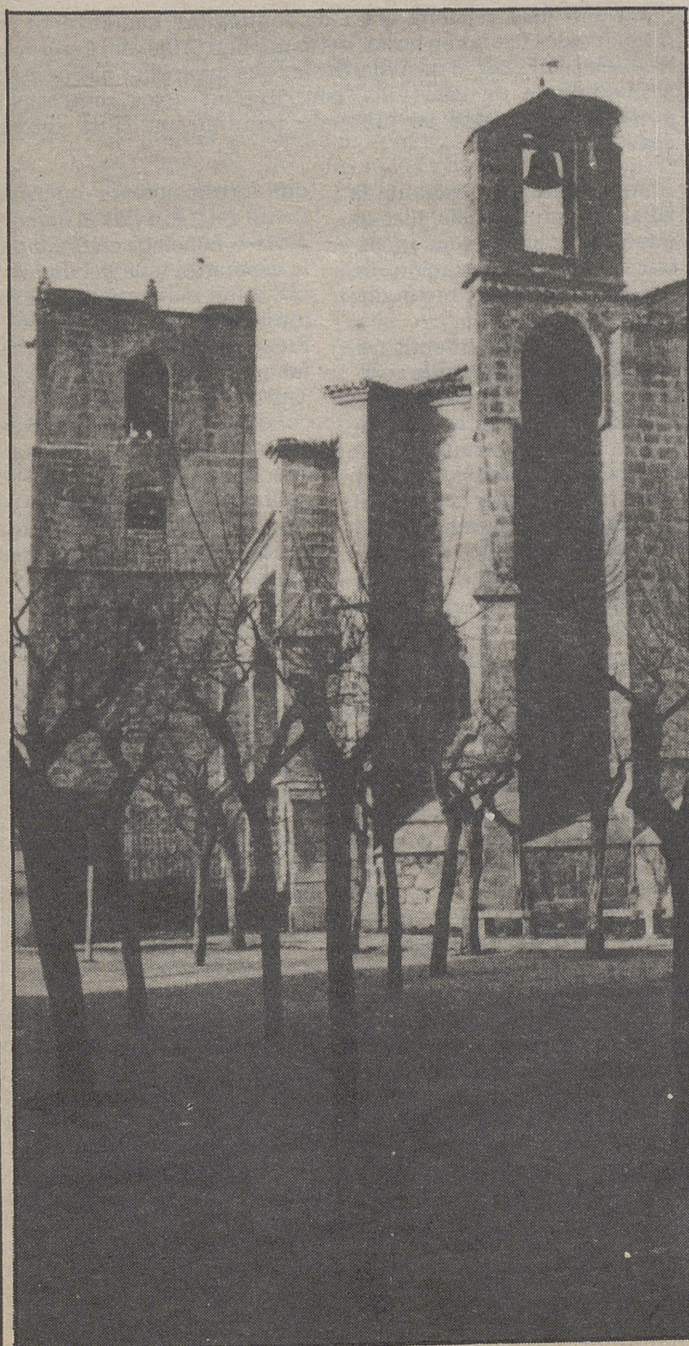
EL DIARIO DE AVILA  
el periódico de  
todos los abulenses



# EL BARCO DE AVILA

*Fiestas en honor  
del Santísimo  
Cristo del Caño*

5, 6 y 7 de  
septiembre de  
1986



Iglesia parroquial.

LUMBRERAS



Cristo del Caño, patrón de El Barco de Avila.

LUMBRERAS

## Etimologías

Es una ley de persistencia de los nombres geográficos y aún más la de los pueblos; es asimismo ley que el nombre le tomen los pueblos de las condiciones topográficas, de su asiento y del nombre de las deidades locales. Conste que no se ha perdido la memoria de los pueblos tanto como los arqueólogos suponen.

Dejemos aparte la opinión de que el Barco tomó su nombre de una barca existente en el alto de San Bartolomé, para pasar el río, puesto que hasta las Etimologías de San Isidoro (tomándolo del Obispo de Nola) nunca se usó en España la palabra **barco** como sinónima de **noa**, o nave. Tampoco es admisible que diera nombre a nuestro pueblo una Barca, un jefe cartaginés; el único de los Bárquidas que pasó por aquí fue Anníbal, y de prisa, a la vuelta de Salamanca, y luego para recoger a los trogloditas de estas sierras y llevarlos a la conquista de Italia. Resulta inocente decir que Barco viene de la palabra **bar**, en hebreo casa, o de **bat**, pueblo. Algo más podía sugerirnos que se derive el nombre del Barco, de los **Balsenses**, pueblo estipendiario que contribuyó a la construcción del puente de Alcántara; recordemos, en tanto, que Balsa de los cúneos

era primera mansión en la calzada que salía de Escurri para Beja; por ende, que M. Heracleano la llamó Ibalsa; y que los nuestros no tuvieron mucho que pasar por el famoso puente.

Tampoco es aceptable que el Barco fuese la capital de los **Banienses**, otros contributos del puente; el sustantivo era **Baniun** y creen los anticuarios fue Baños de Béjar; pero este municipio se lee en las lápidas, **Bariense**; así será más acertado corresponda al pueblo de Santibáñez de Béjar. La **Baria** o **Barea**, que quiere decir término, se supone que fue la Vera.

Aproximarse más a las leyes antes dichas, los que buscan el origen del nombre del Barco en los de las raíces de las deidades: **Bard**, la diosa de combate, o **Baraeco**, aquí muy adorada; **Barciena**, de la inscripción 2067, ninfa acuática, o de las albercas. Hay un precepto y es a saber: entre los vettones no se acostumbra a dar nombre de deidades a los pueblos; porque Cáceres y es un ejemplo, no viene de la diosa Ceres, sino de **Castra celia**; aprovecharon para ello siempre las condiciones topográficas. Los celtistas aseguran que Barco viene del celta **Barca**, que en el bajo bretón es **bark** y en galico **barc**; ya hemos dicho que

la raíz aira es **nac**. **Bartzea** en Euxkera significa junta o reunión de aldeas: **Bar** en ibero significa cumbre, y en euxkaro montuoso, derivado del ibero **Beet**, alto.

En verdad que son palabras euxkaras: Tremedal, pueblo de Trampales; Aravalle, valle ancho; Navacepeda, montañoso; Becedas, criador de cerdos; Neila, o en la ladera de un monte; por cierto, nombre muy antiguo, anterior a los iberos, puesto que Obulco de los tartesios, se llamó antes Neila. Tormes no significa río de rollos, aunque los tiene; se deriva su nombre de **Ther**, en caldeo buey, o del **Ter**, en vasco Toro, y de **wes** aguas. Tormes quiere decir aguas de toros, y bien puesto tiene el nombre. Del **thor** caldeo vienen Teruel, tudetanos, turdulos, etc. Nuestra opinión es que el nombre del Barco se debe a la conformación cerrada, o en hoy de éste valle, como le pasa al pueblo del Barquillo y a otros de igual nombre de España. El nombre del Barco es de conformación geográfica, como lo son también Horeajada, Ejido, Angostura, Bohoyo, Losar, Puerto, Nava, Solana, Humbrías, etc.

(Del libro "Fisiografía e historia del Barco de Avila" de D. Nicolás de la Fuente Arrimadas).



# EL BARCO DE AVILA

# FIESTAS DEL CRISTO DEL CAÑO

## Saludo del Alcalde

Las fiestas en honor del Santísimo Cristo del Caño constituyen una serie de actos populares que nos invitan a disfrutar pacíficamente durante unas jornadas, olvidados nuestros quehaceres y problemas cotidianos, dedicando nuestro esfuerzo a confraternizar cordialmente con nuestros convecinos.

Como alcalde, me cabe el honor de poder celebrar un primer acto en uno de los símbolos más queridos de nuestra Villa: El Castillo, que se está restaurando gracias a la generosidad de la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León. Pido disculpas por el hecho de que falten pequeños remates a las obras, que no se han podido finalizar con la puntualidad debida.

El afán de la Corporación Municipal no ha sido otro que devolver a esas paredes y torres de granito, mudos testigos desde hace mucho tiempo de nuestra historia, un protagonismo activo en el entorno urbano de este pueblo. Y ninguna fecha más adecuada para iniciar su

nueva vida que estos días entrañables que representan una de las más antiguas tradiciones de El Barco de Avila.

En este marco recibiremos a una embajada de la noble ciudad de Yecla: el Grupo de Coros y Danzas "Francisco Salzillo". Nos traen su cultura reflejada en las puras tradiciones de su folklore y honrarán en su imagen, al Cristo del Caño. Debemos corresponder con nuestra amistad y afecto, incrementando los lazos de hermanamiento iniciados el año pasado por estas fechas y consolidados en las Fiestas Patronales de la ciudad murciana.

A todos, mis mejores deseos para estas jornadas festivas.

El alcalde



Plaza Mayor de El Barco de Avila, centro de la vida barcense.

LUMBRERAS

## Fiestas en honor del Santísimo Cristo del Caño septiembre de 1986

Programa oficial del Excmo. Ayuntamiento  
VIERNES, 5 DE SEPTIEMBRE

12 de la mañana. Comienzo de las Fiestas Gigantes y Cabezudos.

Pasacalles con la Banda de Música de Guadamur y gaitillas del país.

4 y 6 de la tarde: VI Trofeo Santísimo Cristo del Caño de Fútbol en el estadio municipal.

9,30 de la noche: Traslado en procesión solemne de la venerada imagen del Santísimo Cristo del Caño que será acompañada por la Banda de Música de Guadamur y la Banda de Cornetas y Tambores de la Cruz Roja Provincial de Avila.

11,30 de la noche: Bailes públicos en la Plaza de España con el conjunto "Nacar".

### SABADO 6 DE SEPTIEMBRE

9,30 de la mañana: Diana y pasacalles con la Banda de Música de Guadamur.

11,30 de la mañana: Presentación en la Plaza de España del Grupo de Coros y Danzas "Francisco Salzillo" de Yecla.

12 de la mañana: Misa concelebrada y sermón. Gigantes y cabezudos.

6 de la tarde: Espectáculo cómico-taurino-musical (ver programas especiales).

9 de la tarde: Actuación del Grupo de Coros y Danzas "Francisco Salzillo" de Yecla en el Castillo de Valdecorneja.

10,30 de la noche: Fuegos artificiales en el Puente Viejo.

11,30 de la noche: Bailes públicos en la Plaza de España a cargo de la orquesta "Hercar's".

### DOMINGO 7 DE SEPTIEMBRE

9,30 de la mañana: Diana y pasacalles con la Banda de Música de Guadamur.

11,30 de la mañana: Ofrenda de flores al Santísimo Cristo del Caño con desfile del Grupo de Coros y Danzas "Francisco Salzillo" de Yecla, cuyos componentes irán ataviados con sus trajes de gala y acompañados por la Banda de Música de Guadamur.

12 de la mañana: Solemne misa y procesión.

6,30 de la tarde: Monumental novillada sin picadores (ver programas especiales).

10 de la noche: Fuegos artificiales en el río Tormes.

11 de la noche: Bailes públicos en la Plaza de España, amenizados por el Grupo "Java".

## El Cristo de El Barco

De las tradiciones más arraigadas y antiguas de la cultura de nuestro pueblo, es el seguimiento popular e ininterrumpido de guardar culto y veneración a este nuestro Cristo, vigía y vigilante de nuestra historia, de nuestro pueblo, presencia viva de fe y paz espiritual para creyentes y laicos.

Esta tradición muy antigua, (del siglo XIII) apareció la imagen en la orilla del río Tormes y se edificó la antigua ermita llamada del Humilladero, reconstruida varias veces años atrás, llamándose hoy ermita del Santísimo Cristo del Caño, año tras año celebramos en su honor estas fiestas, acompañados de barcenses, emigrantes y visitantes, con la esperanza de volver en años posteriores, a darle culto y pedirle aquello que por nuestra devoción en él, nos será concedido.

En estas fiestas en su honor y en las que no faltan otras actividades culturales; deportes, toros, bailes, fuegos artificiales, concursos, etc. importante, muy importante para enriquecer nuestra cultura, es la inauguración, en parte, de la reconstrucción del castillo, ya que de todos es sabido el estado lamentable del mismo, el expolio sufrido y el abandono de muchos años.

El viernes primero de septiembre (este año día 5), al anochecer se celebrará su procesión tradicional por las calles del pueblo, acompañada por vecinos y visitantes, siendo llevada la imagen desde su ermita a la iglesia parroquial rindiéndole culto en ésta, hasta el retorno a la referida ermita, para volver a quedar solo vigilante y vigía de nuestro pueblo.

Evaristo Noya Francés  
Concejal de Cultura y presidente de la Comisión de Fiestas

## Mañana viernes comienzan las fiestas

El Barco de Avila. F. H. M.

Un año más, mañana día 5 de septiembre comenzarán las tradicionales fiestas en honor del Santísimo Cristo del Caño en la localidad de El Barco de Avila, fiestas que organiza y patrocina el Ayuntamiento de esta Villa, con diversos actos religiosos y profanos, a los que se pretende imprimir un cariz sereno, apacible y familiar.

Se trata de las fiestas de la villa por antonomasia. Fiestas que conservan todo su ancestral sabor de la tradición, de raíces entrañables y recuerdos imborrables.

Si el "jolgorio" infantil comienza a las doce, con la comparsa de gigantes y cabezudos, envueltos en acordes marciales de la banda de música, con el estrépito de bombas reales y morteros, es al caer la tarde del viernes cuando la religiosidad y la fe de las gentes se manifiesta de forma acentuada acudiendo a la llamada "Subida del Santísimo Cristo".

Es entonces cuando, el toque del "reloj suelto", penetrante, familiar y festivo, congrega a las multitudes en las proximidades del Puente Romano, paso obligado hacia la ermita que cobija a la venerada imagen; imagen que constituye así como el epicentro de la religiosidad barcense y que, medida en la cuna de la tradición y forjada en el yunque de la voluntad y sentimiento, es transmitida de generación en generación; imagen que es el alivio de caminantes, consuelo de infelices y afligidos; fortaleza de los débiles y agua reconfortadora para los sedientos; luz en las tinieblas de la noche de los egoísmos, de las envidias, de las calumnias, de la difamación...

Pero también es fuerza para no sucumbir, para no arriar la bandera del trabajo, de la colaboración con los demás, de la inquietud y de la ilusión. Por-

que, en esta noche —noche del Cristo del Caño y de El Barco de Avila— bebemos en el caño de la esperanza y de la convivencia, en el manantial de la fraternidad y del respeto, en la fuente de la fe... ¡Quédate, Señor!, la noche está cayendo, ¡Quédate!. Quédate en nuestros corazones, como esa noche, cuando salgas de tu ermita, al anochecer, cuando más se necesita la venida del Amigo, del Maestro, del Hombre. Tus brazos abiertos buscan corazones sencillos y limpios.

Tu ejemplo, que es de verdadera libertad, de sacrificio y de hombría, ¡cuántos recuerdos hace que crucen nuestra mente, mientras nos embarga la emoción y los labios musitan oraciones...!

En esta noche, —Tu noche— que se hace plegaria sincera; noche regada con las lágrimas del recuerdo emocionado por los familiares, amigos y allegados que has llamado a Tu lado, haz que nos ayude a sentir la verdad Tu mensaje; de Tu mensaje imperecedero, que se agigante en la realidad de tu ejemplo.

Por esta noche, por conocerla, por sentirla, por formar el eslabón de la fe de la esperanza y del amor hacia Ti; por esos hombres y mujeres que, en el Puente Romano, en las calles o a muchos kilómetros de esta Villa evocarán esa noche, días, Señor, el consuelo de tu mirada y la esperanza de tu promesa.



# Tres días honrando al patrón

## EL BARCO DE AVILA

### Jornadas de la UNED en El Barco de Avila

Colabora: Excmo. Ayuntamiento de El Barco de Avila.

Patrocina: Obra Cultural de la Caja de Ahorros de Avila.

EXPOSICION.—Imágenes perdidas de El Barco de Avila. Del 19 al 29 de septiembre.

CONFERENCIAS.—Viernes, 19 "El Impuesto del Valor Añadido (IVA)". Don Javier Bengoechea Peré y D. Lorenzo Palomo.

Lunes 22: "Flora y Fauna de Gredos". Don Antonio González Canalejo y Don César San Segundo Hontán.

Miércoles, 24: "La informática hoy y aquí". Don Enrique C. Parra Lagasca.

Viernes, 26: "Datos para el estudio de la arquitectura de El Barco". Don José Luis Gutiérrez Robledo.

CONCIERTO.—Sábado, 27: Oír Campanas. D. Llorenç Barber.



La Puerta de Avila, en la muralla barcense.

LUMBRERAS

### Carta al ausente sin retorno

Te marchaste tú. Te fuiste de la vida una mañana, una tarde, quizá una noche nubosa o estrellada.

Te marchaste del mundo con tus recuerdos barcenses guardados en tus ojos sin luz, en tus labios sin púrpura, entre tus dedos inmóviles.

Yo no quiero sentir pena cuando mi pueblo está en fiestas. Pero quiero hablarte a ti que has pasado otro umbral de la existencia. Deseo escribir sin lágrimas. Con una apacible sinfonía ubicada en el corazón.

Sé que me escuchas y por eso, confidencialmente, te digo que en las grandes fiestas de la Villa me acuerdo más de ti. Porque tú contribuiste al esplendor de unas solemnidades entrañables que perduran en un caminar de siglos.

Tú dejaste un hueco en el amor de llevar a tu Cristo y ese espacio se llenó con el hombro de un amigo, con el entusiasmo de un allegado familiar...

Comprendo que, sin el hilo terrenal de tu existencia, no celebraría El Barco tan emotivas, tan luminosas y alegres festividades.

Mi fantasía parece atisbar que los barcenses que sufren o que gozan en el más allá, se reúnen una noche, al menos, cada año, para contemplar a su pueblo desde las aristas de mágicos luceros: Noche de viernes, maravillosa, embelesada, que envuelve en olores de pólvora al Santísimo Cristo del Caño que sale de su ermita para recibir por las vías barqueñas un grandioso homenaje popular.

Tú no has sucumbido. Permaneces. Vives en el encanto de los niños, en el vigor de la juventud, en la constante renovación de las generaciones.

Con este homenaje a tu memoria, el recuerdo de tu paisano.

Francisco Mateos

## Arquitectura en El Barco de Avila, hacia 1900

Por José Luis Gutiérrez Robledo

El Tormes, Gredos, la iglesia parroquial y la ermita del Cristo del Caño, el castillo y el puente, las judías y las truchas..., tales son los espléndidos lugares comunes que unimos siempre a El Barco de Avila. Son alicientes suficientes para volver continuamente a la Villa, pretextos para justificar todas las escapadas posibles; y los monumentos citados—y algunos más—están esperando un estudio serio de sus características, autorías, datación y evolución. Junto a ellos se alzan otros edificios más modernos y menos conocidos, levantados hacia el 1900, cuando El Barco conoce una fuerte expansión, y de algunos de ellos quiero ocuparme aquí.

La construcción de una plaza de toros, el cambio de sede del Ayuntamiento, el atrio de la parroquia, la remodelación de varias calles, la construcción del puente nuevo (1900-1904), el intento de edificar unas escuelas en la calle del Corral del Concejo y un nuevo matadero junto al puente, la construcción de un nuevo cementerio, y la reconstrucción del Hospital de San Miguel, manifiestan claramente la pujanza de la Villa en aquellos años del cambio de siglo.

Las cuatro últimas obras serán realizadas por el arquitecto provincial Vicente Botella y Miralles. La arquitectura de arquitectos—existía entonces otra de albañiles y maestros de obras—era casi siempre arquitectura oficial, la mayor parte de las construcciones eran obras del arquitecto provincial y del arquitecto municipal de la capi-

tal, no existiendo casi el ejercicio libre de la profesión. Mientras en el Ayuntamiento de Avila se van a suceder los técnicos continuamente, en la Diputación, y en la segunda mitad del XIX y primeros años del XX, únicamente se nombran cuatro arquitectos: HernándezCallejo, José Jesús de la Llave, Angel Cossin y Martín (durante más de treinta años) y Vicente Botella, que ocupa el puesto en diciembre de 1894 (interinamente fue arquitecto provincial Juan Cabrera y Latorre). La labor de estos cuatro arquitectos de la Diputación es fundamental en el desarrollo de los pueblos de la provincia, y a ello se deben buena parte de las escuelas, Casas Consistoriales, cementerios, puentes, mataderos y reformas realizadas en esos municipios.

Vicente Botella y Miralles, que en la capital realizó un edificio tan interesante como el viejo cuartel de la Guardia Civil y reformó el Hospital y la Inclusa, va a realizar los cementerios de Narros del Puerto (1899) y Arenas de San Pedro (1903-1907), las escuelas de Blascoeles (1896), Navalperal de Pinares (1900), Bohoyo (1902), y el Hospital de Piedrahita (1901) entre otros muchos proyectos.

El primer Cementerio Municipal de El Barco, que sustituyó a los enterramientos en la parroquia, se realiza en 1832. Estaba situado a la izquierda del camino de San Lorenzo, en las eras que hoy son plaza de toros. En 1851 se emplaza en el Castillo el que fue segundo Cementerio Municipal de El Barco. Según la memoria del proyecto actual,

tenía "solamente unos noventa metros de superficie aprovechable para enterramientos, con un subsuelo de malísimas condiciones, pues rara vez al abrir una zanja no se tropieza con cimientos u otras construcciones subterráneas; en su consecuencia las sepulturas hay que removerlas cada dos años lo más; sus murallas de una elevación media de quince metros, le hacen sofocado depósito de miasmas y nido perpétuo de aves de rapiña y otros animales que encuentran alimentación segura en los muertos, tan sin caridad tratados; y finalmente, el desorden y malísimas condiciones con que se hacen los sepelios, dan idea muy triste de un pueblo y piden la urgente necesidad de un nuevo cementerio".

El proyecto, firmado en Avila el 27-7-1895, establece un gran rectángulo capaz para 632 sepulturas (24 para no católicos), cercado por una valla que en fachada quiere imitar un jardín, "para quitarle al edificio algo del carácter sombrío que por naturaleza tiene", pero adornada con alegorías funerarias. Tras la puerta de entrada se pensaba realizar—luego no se hizo—una capilla neogótica con planta de cruz latina y acabado diseño; a ambos lados de la capilla, en las esquinas de la fachada se trazaban las dependencias auxiliares. La construcción se subastó en 17.991 pesetas y fue realizada entre 1899 y 1904 por José López Huerta (el 7-8-1904 fue bendecido). Un año más se tardó en terminar la verja, con diseño distinto del primer

dibujo aquí reproducido, por problemas entre el constructor y el Ayuntamiento (ver Ayuntamiento de El Barco de Avila).

Más rápidamente se iban a realizar las obras del Hospital de San Miguel. El plano del nuevo edificio es de 18 de diciembre de 1897, y el 8 de mayo de 1899, las obras ya estaban concluidas, aunque no parece ser fueran del gusto del arquitecto que en un informe de 25-11-1898 resalta las múltiples deficiencias y pide—premonitoriamente—que "se ponga más cuidado en la construcción que están llevando a cabo, evitando el día de mañana perjuicios de trascendencia (tras años de abandono y ruina va a acometerse la reparación del casón del Hospital que se destinará a Centro de Salud). El Hospital tenía dos crujiás paralelas unida por una de servicios, y destinadas la meridional a cuartos para enfermos (con dos salas de seis camas para hombres y mujeres), y la septentrional a oratorio y dependencias para los sanitarios. La construcción es de mampostería enfoscada, sin más adornos que la cantería de cornisas e impostas y una poderosa puerta con amplio dovelaje, que fue empuñeñado por el constructor. Sobre ella se alzó una espadaña que no recoge el dibujo de Botella que aquí se reproduce (A.H.P. Diputación 2.824).

El 28 de febrero de 1898 traza su proyecto de escuelas para niños de ambos sexos y habitaciones para los maestros en un solar de la calle Corral del Concejo (supongo

que en el mismo corral). Se proyectaban dos escuelas separadas para sesenta niños y sesenta niñas, con patios también separados y una biblioteca popular. La construcción era de mampostería, en fachada y huecos recercados de ladrillo.

El proyecto de escuelas no se realizó, y durante buena parte del siguiente siglo las escuelas de la Villa fueron la ermita de San Pedro (ya en 1845 cumplía tal finalidad), las escuelas de la calle de La Pasión y una casa alquilada en 1905 en la calle de San Francisco (ver A.H.P. D-2879-31).

Con fecha de 4-8-1902 va a realizarse un proyecto de nuevo matadero, que no se llegó a construir y que ocasionó enfrentamientos entre el arquitecto y la Corporación, remisa en pagar los honorarios facultativos. Se reformó posteriormente, en 1906, el matadero existente entonces y ahora abandonado.

El matadero proyectado por Botella se quería levantar "a las puertas del pueblo, junto a la orilla derecha del río Tormes y pegado al puente que se tiende sobre el mismo". Tenía planta rectangular, con dos salas para vacuno y lanar. Se planteaba un zócalo de sillería, muros de mampostería, y apilados y adornos de ladrillo en huecos, esquinales y cornisas.

Intervino Vicente Botella en otros expedientes municipales sobre alineaciones, alcantarillados, ruinas, construcción y reforma del actual Consistorio... De ellos trataré en otra ocasión.





# CAJA RURAL

## PROVINCIAL DE AVILA

EN LAS FIESTAS Y EN  
EL TRABAJO

ESTAMOS CON LOS  
VECINOS Y VISITANTES DE  
**EL BARCO DE  
AVILA**

**¡¡Felices Fiestas!!**

Oficina: C/ Generalísimo Franco, 39    Teléfono 340023  
EL BARCO DE AVILA

OFICINAS CENTRALES:

Duque de Alba, 6

Teléfonos: 225200/04/08/12

AVILA

GRUPO ASOCIADO  
BANCO DE CREDITO AGRICOLA  
CAJAS RURALES



**FUTBOL**

Tercera División Nacional —Grupo VIII—

**La jornada en números**

Por SOTO

Jornada eminentemente local esta primera de la Tercera División nacional, grupo octavo. Se registraron siete victorias locales, dos empates y dos victorias "a domicilio" es el balance de esos once encuentros disputados el pasado fin de semana.

Treinta y cuatro goles se consiguieron en el debut liguero; de los cuales, veintidós los materializaron los propietarios del terreno de juego y doce, los visitantes. El equipo más goleador fue el Real Valladolid Promesas con esas cuatro dianas; tres conjuntos: Villar Industrial, Guardo y C.D. Herrera, se quedaron sin conseguir un sólo tanto en esta primera jornada.

Treinta y dos tarjetas enseñaron los colegiados el pasado fin de semana, treinta fueron amarillas y tan sólo dos rojas. Los jugadores recibieron diecinueve tarjetas rojas y diecisiete amarillas, y trece los jugadores visitantes, das ellas amarillas.

**CLASIFICACION DE GOLEADORES DEL GRUPO OCTAVO**

La clasificación de goleadores en esta primera jornada, está encabezada por el abulense Roberto con esas tres dianas que consiguió ante el Béjar.



Roberto marcha líder en los goleadores de este grupo LUMBRERAS

La relación completa de goleadores, está así:

CON TRES GOLES: Roberto (Real Avila, C.F.)

CON DOS GOLES: Alberto (Briviesca) y Paquito (Ponferradina).

CON UN GOL: Cundi, Monzón, Bernal y Fernando I (R. Valladolid Promesas), Osa (Cultural del León), Nistal (Ponferradina), Rafa (C.D. Salmantino), Tejada (Cristo

Olímpico), Ibáñez y Fierro (Lermeño), Melo (Laguna), Braceras (Briviesca), Quevedo (Universidad), Roberto (Arandina), Gutiérrez (G. Segoviana), Calleja (Medinense), Santaya y Paco Díaz (Atco. Bembibre), Fede (Benavente), Cacharrón, César y Bugayo (Cultural Leonesa), Kubala (Zamora, C.F.), Merayo y Gonzalo (Toreno) y Marcelino (Astorga).

En propia puerta y CON UN GOL: Velasco (Benavente).

**Los lesionados del Real Avila**

**Patri, operado con éxito en Valladolid**

**Frías, ya entrena**

**Avila. Redacción.**

El pasado martes y en la clínica de la Cruz Roja de Valladolid, fue intervenido de la rodilla el jugador del Real Avila Patri, que como recordarán, se lesionó en un entrenamiento de la semana pasada, concretamente el martes.

La operación, que consistió en una artroscopia, le fue realizada por el médico del Real Valladolid C.F., el doctor Noriega, que en poco más de media hora realizó la intervención, que se desarrolló con toda normalidad, lo que quiere decir que si no surgen imprevistos, el jugador valliso-

letano en un mes aproximadamente podrá volver a la actividad.

Puestos en contactos con el propio jugador, nos comentaba que se encontraba bastante bien y que lo peor ya había pasado, a pesar de que había pasado una noche muy mala con muchísimos dolores y sin poder dormir, cosa hasta cierto punto lógica, pero como decimos, lo ha superado y con muchas ganas de recuperarse y volver a jugar.

Nosotros desde estas páginas eso es lo que esperamos, deseándole una rápida y exitosa recuperación.

Y dejamos al jugador Patri para hablar de Frías, otro de los jugadores del equipo abulense que se encontraba lesionado, a consecuencia de un pinchazo que sufrió en un muslo en otro entrenamiento, lo que obligó al jugador a estar unos días inactivo no pudiendo intervenir en el primer partido de liga, pero afortunadamente el jugador ya se ha recuperado. Ayer en el entrenamiento estuvo actuando con toda normalidad, con lo cual Frías estará en condiciones de jugar el próximo domingo contra el Salmantino, si el mister José Antonio Tejedor lo considera oportuno.

**Se confirmó**

**Javier Azcargorta dirigirá al R. Valladolid**

**Valladolid. Efe.**

El técnico vasco Javier Azcargorta dirigirá al Real Valladolid por lo que resta de temporada, al haber aceptado el entrenador la oferta que le hizo el club blanquívioleta.

Javier Azcargorta y el presidente del Real Valladolid, Gonzalo Alonso, llegaron el martes a un acuerdo económico en Madrid, aunque el técnico pidió un margen de 24 horas antes de aceptar para poder consultar con su familia.

A primera hora de la tarde, según ha informado a Efe un portavoz del club blanquívioleta, el entrenador confirmó telefónicamente que aceptaba hacerse cargo del club del Pisuegra por lo que resta de temporada.

Azcargorta llegó anoche a Valladolid desde Barcelona, capital en la que reside desde que comenzó a entrenar al Español, su último club, hace ya varias temporadas.

Es posible que el nuevo entrenador del Real Valladolid, y más joven técnico de Primera, se siente ya en el banquillo el próximo domingo, en el partido que enfrentará a los blanquívioletas y al Sporting de Gijón en el Nuevo Estadio Zorrilla.

Al parecer, Javier Azcargorta no ha puesto ninguna condición sobre el estado actual de la plantilla del Valladolid, muy descompensada al carecer de una delantera con capacidad goleadora.

Este fue el motivo principal que obligó al anterior técnico, el chileno Vicente Cantatore, a

renunciar a la dirección de la plantilla y volver a su país.

Antes de iniciarse la temporada, y tras el traspaso de Patricio Yáñez al Zaragoza, Cantatore solicitó a la directiva el fichaje de un par de buenos delanteros para afrontar con garantías la presente Liga, pero los dirigentes no han tenido éxito en sus gestiones.

En este sentido, la directiva vallisoletana continúa sus pesquisas para lograr la cesión del madridista Cholo y la del uruguayo Cabrera, del Nacional de Montevideo.

Para adquirir los servicios en calidad de préstamo del jugador uruguayo, el Valladolid deberá abonar algo más de doscientos mil dólares (unos 27 millones de pesetas).

**En Las Navas del Marqués**

**Finalizó el VI Torneo Infantil de Verano**

Las Navas del Marqués. Félix Rosado.

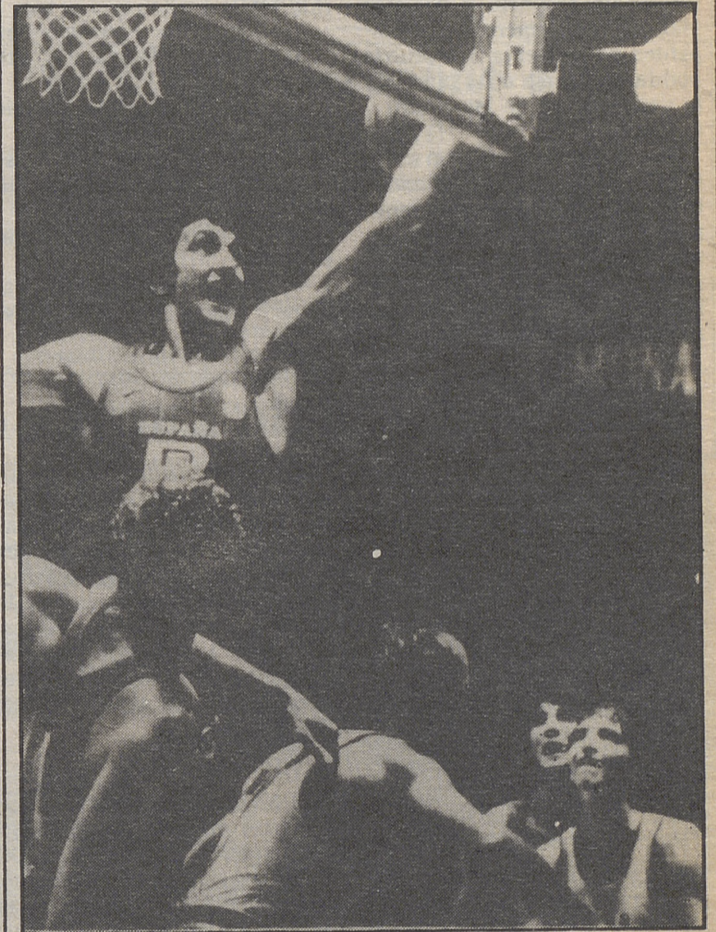
El pasado domingo, día 31 de agosto, finalizó el sexto torneo infantil de fútbol que viene organizando la A.D. Las Navas durante todos los veranos. Pareja a esta competición infantil también se organizaba un torneo juvenil, que este año no ha podido realizarse por falta de medios económicos.

Durante los 22 días en que se ha celebrado el campeonato se han jugado un total de 31 partidos, con una serie doble, en una primera fase hubo una liga entre los equipos participantes y posteriormente se jugó una segunda fase mediante el método de play-off.

Han participado un total de 165 niños, de 12 a 15 años, que

se repartían entre ocho equipos: El Peñón, Magalia, El Risco, Estación, El Cristo, Las Eras, El Convento y Castillo. Se proclamó vencedor del torneo el equipo "El Cristo" que se impuso tanto en la serie de liga como en el play-off.

La entrega de trofeos tuvo lugar el pasado domingo, en el estadio municipal de la A.D. Las Navas, repartándose trofeos y medallas a todos los equipos participantes, así como una copa al equipo ganador del torneo y otra al máximo goleador del mismo. Así es como la A.D. Las Navas promociona parte de su cantera y busca entre estos chavales a sus futuros jugadores. Una buena política de promoción del fútbol.



Con la selección triunfó, ahora en el actual Real Madrid y sin Martín de por medio, también lo puede hacer ARCHIVO

**BALONCESTO**

Aunque sólo tiene un extranjero y sin Martín

**El Real Madrid ganó la final del Torneo Comunidad de Madrid al Estudiantes**

Romay marcó la diferencia

Las Rozas (Madrid). Efe.

El Real Madrid se adjudicó el III Trofeo de baloncesto de la Comunidad Autónoma de Madrid al vencer en la final al Estudiantes por 95-92 (46-35), en partido disputado ayer tarde en el pabellón municipal de Las Rozas, que registró lleno.

Real Madrid (46+49): Romay (14), Ruiz-Paz (12), Biriukov (25), Branson (18), Iturriaga (14) —cinco inicial—, Carbonell (11), Mateo, Valdivieso (1). Eliminado Romay, minuto 37.

Estudiantes (35+57): Russell (27), Pinone (18), Gil (12), Mon-

tes (8), Rementería (10), —cinco inicial—, Coll (4), Rodríguez (13), Antúnez. Eliminado por personales: Rementería, m. 37.

Arbitros: Fajardo y Ballesteros (Madrid).

El Real Madrid, pese a sólo contar con un extranjero en sus filas y tener a varios de sus titulares ausentes, venció al Estudiantes en la final del Trofeo de la Comunidad Autónoma, en un partido que tuvo todo tipo de ingredientes atractivos, como fueron un ritmo rápido de juego y un final emocionante con mínimas diferencias en el marcador.



HIPICA

# Veinticinco jinetes y cincuenta y seis caballos ya se han inscrito

Roberto Nielsen Reyes y el brigada Hernández, bajas por caídas

Avila. L. M. Soto.

El próximo sábado comenzará en la pista de saltos "San Segundo" de nuestra capital, el XXVII CONCURSO DE SALTOS DE OBSTACULOS NACIONAL "C".

Para este año y hasta el día de ayer, ya hay inscritos veintiocho jinetes y cincuenta y seis caballos. Si la participación no supera a la del pasado año, esta si tiene más calidad tanto en jinetes como en caballos. Destacar dentro de este tema, las ausencias por caídas y por lo tanto encontrarse lesionados, de dos grandes jinetes Roberto Nielsen Reyes (vencedor del pasado año en el Gran Premio de Avila) y del popular brigada Hernández.

También el comienzo de las pruebas para esta edición, puede variar con respecto a pasados años. Si ese número de participantes no aumenta, las pruebas podrían iniciarse a las cinco de la tarde en vez de las cuatro y media.

El pasado martes fueron montadas las cuadras en aquel recinto de ganados y todo, está preparado para que en la noche del próximo viernes y mañana del sábado, lleguen caballos y jinetes. Las gradas para los espectadores ya han sido colocadas.

LOS PARTICIPANTES

La relación de participantes en este XXVII Concurso Nacional de Saltos de Obstáculos, es esta:

—Sr. Pérez Ruiz, Angel con "Lauquiniz", "Cavena" y "Mont-Rebaut".

—Sr. Pérez Ruiz, César con "Quo Vadis", "Estruendo" y "Sobresalto".

—Capitán Fores con "Chileno", "Dichoso" y "Tibrón".

—Sr. Martín Vidales con "Gran Slam".

—Sr. Pérez Díaz, Fernando con "Krakatoa", "Diamond for Ever" "Miss de Grimaud" y "Tokio".

—Sr. Bernardino Landete con "Daroka" y "Cariben".

—Sr. Viloria con "Saga" y "Príncipe".

—Sr. Gil de Fournier con "Long Champ", "Flama" y "O'Salmoniere".

—Sr. Grande Murillo, Ignacio con "Farnesio" y "Tintero".

—Sr. Grande Murillo, José M.ª con "Karl du val" y "Humour B".

—Sr. Martín Díaz con "Huracán".

—Alonso Pérez Jeta con "Vacante", "Zafra", "Vicos" y "Veus".



Las gradas ya están preparadas para este acontecimiento.

—Sr. Manuel Varela con "Marac Guinea" y "Rico Negro".

—teniente coronel Morán con "Udi", "Volador", "Encendido" y "Cariñoso".

—Srta. Conchita Castillo con "Papillón".

—Srta. Dolores Alonso con "Brizard".

—Capitán Carinagua con "Veneno".

—Sr. Pablo Garrido con "La Cumbre".

—Sr. Vicente Garrido con "Pasadema", "El Paso" y "April Breeze".

—Teniente Alfon Mitge con "León" y "Bulevar".

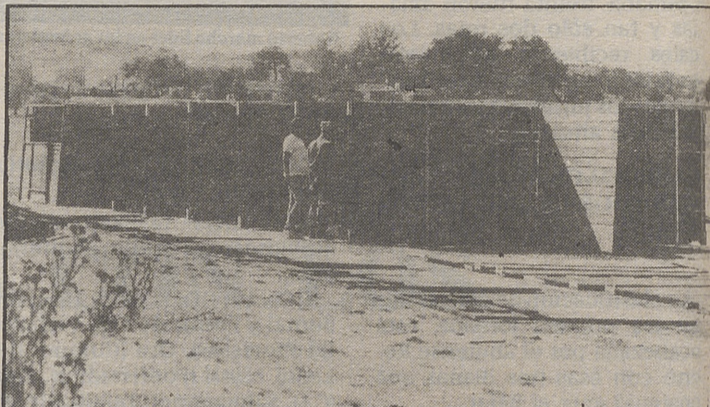
—Hermanos Zarate con "Mandarino" y "O Felia".

—Sr. Severiano Alvarez con "Romero", "Serpico" y "Obelio".

—Capitán Queipo de Llano con "Ilusa", "Insaciable" y "Caitán".

—Sr. Ricardo Antequera con "Tatolillo".

En sucesivos días les ampliaremos más información acerca de las apuestas, favoritos y de más temas relacionados con este XXVII Concurso hípico abulense.



Los soldados de la Academia de Intendencia montaron rápidamente las cuadras.

# I Campeonato de Europa de ultraligeros

Avila. N. A.

Durante los pasados días 2 y 3 de diciembre de 1985 la Comisión Internacional de Microaviación de la F.A.I. (Federación Aeronáutica Internacional), aceptó la propuesta española de celebrar en nuestro país el Primer Campeonato de Europa de U.L.M. La delegación española del Real Aero Club de España (R.A.C.E.) y de la Federación Española de los Deportes Aéreos (FENDA) propuso como sede el aeródromo de Valpinos en la localidad abulense de Sanchidrián. Esta competición se celebrará del 6 al 21 de septiembre del presente año.

LOS ULTRALIGEROS-NUEVO CONCEPTO DE AVIACION

Tampoco la aviación pudo escapar de la crisis económica mundial, pero la imaginación de un sector que se resiste a dejar de volar, busca afanosamente una solución económica, práctica y operativa; y así nace la Aviación Ultraligera.

Por estas fechas el nivel técnico de las alas delta hace viable el motorizarlas. Pronto la industria aeronáutica encuentra un amplio campo para el desarrollo de nuevas tecnologías. El ala delta motorizada queda en un segundo término y aparecen todo tipo de diseños que se acercan más a los primeros aviones convencionales del principio de la avia-

ción, conservando todo el romanticismo de los viejos cacharros pero disfrutando de todas las ventajas de la nueva técnica aeronáutica, materiales livianos y resistentes, nuevos perfiles de mayor rendimiento, pero sin estar sujeto a las estrictas reglamentaciones de la Aviación General.

LOS ULTRALIGEROS HOY EN DIA

El ultraligero se define como aeronave autopropulsada cuyo peso en vacío no exceda de 200 dg. La legislación española permite el vuelo en U.L.M. en zonas aéreas no controladas a una altura inferior a 300 m. y con una capacidad de combustible menor a 25 l. Se puede operar en cualquier campo con la autorización del propietario.

LAS COMPETICIONES DE U.L.M.

El gran número de practicantes existentes y el afán de superación y competencia entre marcas han dado lugar a la celebración de campeonatos donde dilucidar quien es el más hábil, el más rápido o qué aparato tiene el mínimo consumo. De aquí surgen las pruebas de precisión, navegación, consumo y velocidad. Con este tipo de pruebas se han realizado en España las dos ediciones pasadas de los cam-

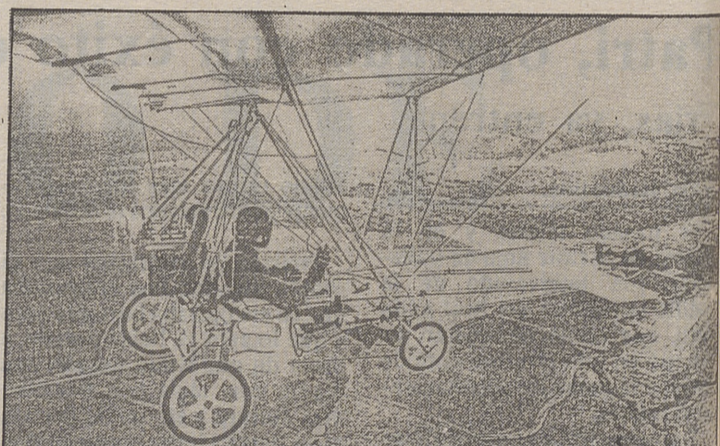
peonatos nacionales de 1984 y 1985, el Primer Rally de Cataluña 1985, así como el Primer Mundial celebrado en Francia el pasado verano.

AERODROMO DE VALPINOS, SANCHIDRIAN

Este aeródromo reúne junto a una gran tradición aeronáutica las condiciones idóneas de enclave, orografía e instalaciones para la celebración de esta competición. Está situado dentro del radio de influencia de 5 grandes ciudades como son Madrid, Salamanca y Valladolid, 100 km.; Avila y Segovia, 40 km. Orográficamente al estar enclavado en la meseta norte, las grandes llanuras Castellano-Leonesas son un marco perfecto para la celebración de todo tipo de pruebas con un gran índice de seguridad. El aeródromo cuenta con una pista asfaltada de 900 m., hangares, oficinas, aulas, torre de control, y otros.

UNA GRAN FIESTA AERONAUTICA

La filosofía de los organizadores es convertir esta competición en una gran reunión multitudinaria que ofrezca tanto a participantes como al público asistente un abanico de actividades paralelas al propio desa-



rollo de la competición; en ello se incluyen festivales aéreos, musicales, visitas culturales de interés turístico, etc. Para ello contaremos con la participación de equipos nacionales de Ala Delta, Aerostación, Acrobacia, Paracaidismo y Vuelo a Vela que permitirán la posibilidad de realizar bautismos aéreos en cualquiera de estas especialidades.

LA ORGANIZACION

La organización del campeonato corre a cuenta de la Secretaría Técnica del Real Aero Club de España y de la Federación Española de los Deportes Aéreos, que junto a la Comunidad Autónoma de Castilla-León y las Corporaciones Locales patrocinan este evento.

La coordinación general ha sido encargada a la promotora deportiva aérea Nueva Aviación S. A.

Dada la importancia de este Primer Campeonato se ha solicitado oficialmente a la Casa Real la Presidencia de Honor en la persona de Su Alteza Real el Príncipe de Asturias.

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Días 6 y 7. Recepción de participantes e inscripciones.

Días 8 y 9. Entrenamientos Oficiales.

Día 10. Ceremonia de apertura, desfile de participantes, carrusel aéreo y festival aeronáutico.

Días 11 al 13. Pruebas. 13 tarde y noche festival musical.

Día 14. Descanso. Festival Aéreo, visitas culturales.

Días 15 al 20. Pruebas. 20 tarde y noche festival musical.

Día 21. Ceremonia de Clausura, entrega de premios y comida de Clausura.



**KAISER**  
Joyero

Trofeos para toda clase de deportes

Pl. de Santa Teresa, 6

AVILA

**T. CORDOVA PORRAS**

Traumatólogo y cirujano ortopédico  
Rayos laser

Consulta diaria, excepto sábados, de 10 a 1  
Sesiones de laser, de 5 a 7

Padre Victoriano, 5 - 1º 1  
Teléfono 22 37 82

Avila C. M. 51

**EL DIARIO DE AVILA**  
el mejor medio para que  
Vd. anuncie sus productos



## Desaparece la Editorial Bruguera

Barcelona. Efe.

Editorial Bruguera, que durante muchos años publicó las aventuras de personajes tan populares como "El Capitán Trueno" o "Mortadelo y Filemón", quedará disuelta hoy como empresa al no haber podido superar las dificultades económicas que arrastraba desde hace varios años.

La firma de la autodisolución de "Libresa", que se hizo cargo de Bruguera tras la suspensión de pagos que tuvo lugar en 1982, y el desalojo de los trabajadores encerrados en su factoría se efectuará asimismo hoy, según la disposición de la autoridad laboral.

En una asamblea celebrada ayer, los 80 trabajadores que se negaron a firmar la rescisión de contratos acordaron seguir manteniendo su actitud hasta tanto no sean recibidos por el presidente del Banco de Crédito Industrial (BCI).

También se mostraron contrarios a dejar las instalaciones de la factoría ubicada en Parets del Vallés, a pesar de la decisión a este respecto del juez de Instrucción de Granollers, Manuel Ledesma.

Según un portavoz de los encerrados, el desalojo deberá ser "forzoso, porque nosotros no pensamos dejar voluntariamente las instalaciones".

Sin necesidad de reformar el reglamento del Congreso

## Félix Pons y Alzaga trataron una propuesta para el grupo mixto

Madrid. Efe.

El presidente del Congreso, Félix Pons, y el del PDP, Oscar Alzaga, se reunieron ayer para tratar de la solución al problema planteado por la inclusión del partido democristiano en el grupo mixto.

En la entrevista, que se prolongó por espacio de hora y media, el presidente del Congreso expuso al presidente democristiano su propuesta para dotar a todos los partidos del grupo mixto de voz propia, sin reformar el reglamento de la Cámara.

La propuesta del presidente

del Congreso, que expuso hoy a la mesa de la Cámara, es, según manifestó ayer Oscar Alzaga, "no aceptable" pero "tendría menos defectos por su condición de solución puente".

Oscar Alzaga indicó que el presidente del Congreso no quiso pronunciarse sobre la reforma del reglamento, solicitada por el PDP en una proposición de ley.

Félix Pons, según la misma fuente, dijo que deben ser los grupos parlamentarios los que se pronuncien cuando el pleno del Congreso debata a finales del presente mes la proposición del PDP.

## Los "críticos" guipuzcoanos abandonaron la reunión de la Ejecutiva del PNV

Bilbao. Efe.

Los representantes guipuzcoanos en el Euzkadi Buru Batzar, alineados en el sector "crítico", abandonaron hoy precipitadamente la reunión celebrada en Bilbao por éste máximo organismo ejecutivo del PNV para analizar la situación interna del partido.

Los "críticos" guipuzcoanos interpretaron como signo de "desconfianza" la negativa de los representantes navarros en la

ejecutiva del PNV a contestar a una pregunta concreta sobre la situación del partido en Navarra, y "cogieron la puerta y se largaron", según afirmó tras la reunión del EBB el dirigente nacionalista Jesús Insausti.

"Tenemos la impresión de que lo tenían previsto", afirmó Insausti, quien agregó que el Euzkadi Buru Batzar "puede seguir funcionando sin la presencia guipuzcoana, porque somos 12 y faltando tres también hay quorum".

Murieron siete personas

## Incendio en París: el segundo más grave de la década

París. Efe.

El incendio registrado en la madrugada de ayer en el centro de París, en el que perecieron siete personas y otras 17 resultaron heridas, es el segundo más grave registrado en la capital francesa en los últimos diez años.

El resultado definitivo de la tragedia, ocurrida en un edificio de construcción antigua situado en el este de París y habitado en su mayor parte por familias de inmigrantes, podría agravarse debido al grave estado de tres de los heridos.

El incendio más grave de la presente década se registró en octubre del pasado año en un edificio de cinco pisos del barrio de Montmatre. El siniestro causó la muerte a ocho personas y heridas a veinticinco, todas ellas de origen yugoslavo o africano.

Los inmigrantes, en este caso tres turcos y dos griegos, tam-

bién fueron víctimas mortales de otro incendio registrado el 6 de julio último en el sector de Saint Denis, en pleno corazón de la ciudad.

El incendio ocurrido esta madrugada alcanzó grandes proporciones, pese a la rápida intervención de los servicios de bomberos, debido al pánico que cundió entre los inquilinos de los 32 apartamentos, alquilados a familias de inmigrantes.

Aturdidos por las llamas y el humo y dado que el edificio tenía una única entrada, algunos de los inquilinos se lanzaron a la calle por las ventanas de los dos pisos superiores, cuarto y quinto, lesionándose gravemente en la caída.

Aunque el origen del incendio aún no ha sido determinado por los investigadores, la policía no descarta que pudiera haber sido provocado dada la rapidez con que se propagaron las llamas.

## Washington propone a Moscú un trueque

Washington. Efe.

Estados Unidos propuso a la Unión Soviética la liberación del periodista norteamericano Nicholas Daniloff a cambio de la temporal del físico soviético Gennadi Zakharov, informaron funcionarios estadounidenses.

La propuesta, que consta con la aprobación del presidente

Ronald Reagan, no recibió todavía respuesta de Moscú.

Fuentes citadas por la cadena de televisión "CBS" indicaron que las altas instancias del Kremlin ya han dado su consentimiento al trueque.

Washington pretende que los soviéticos pongan en libertad a Daniloff y le permitan salir del país.

# Garantizamos las reparaciones. Para toda la vida.



La Red de Concesionarios Ford tiene

confianza absoluta en la calidad de los productos que vende, así como en las personas, piezas y reparaciones que realiza. Por eso puede ofrecerle una garantía así. Única, como su Ford.

Con la **Garantía de Por Vida**, si usted ya ha pagado una reparación, su Concesionario Ford le garantiza, según contrato, que jamás volverá a pagarla, ni en piezas ni mano de obra, mientras disfrute de su Ford.

Esta nueva garantía de su Concesionario Ford se suma a la garantía normal de **un año sin limitación de kilometraje**, a la garantía

opcional de hasta **4 años de Seguridad Mecánica Ford** y a la garantía de **seis años contra la perforación por corrosión** de la carrocería dadas por el Fabricante. Sólo quien está muy seguro de la calidad de sus reparaciones puede ofrecer una garantía para toda la vida.

Para más información, pregunte en su Concesión Ford.

## Las mejores garantías del mercado.



Diseño y Calidad



Para informarles de los presupuestos generales del Estado

# Solchaga y Chaves se entrevistaron con UGT y CEOE

El Gobierno prevé un aumento del consumo privado del 3% y del público del 2%

Madrid. Mariano Guindal.

El ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, y el de Trabajo y Seguridad Social, Manuel Chaves, se han reunido a lo largo del día de ayer con los máximos dirigentes de UGT y CEOE, por separado, para informarles sobre el proyecto de presupuestos generales del Estado de cara a 1987. Estas reuniones se volverán a repetir el próximo miércoles, día 10, y con ellas se pretende llegar a un cierto grado de consenso con las fuerzas sociales en las grandes magnitudes para el próximo año.

Según la documentación entregada a los interlocutores sociales, el Gobierno prevé un aumento del consumo privado en un 3-0/0 y un consumo público del 2-0/0. Se prevé una formación bruta de capital del 7-0/0. La demanda nacional se calcula que crecerá en un 3,7-0/0, con un aumento de las exportaciones de bienes y servicios del 4,6 y unas importaciones del 6-0/0. En conjunto se cree que el próximo año el producto interior bruto crecerá en 3,5-0/0, el déficit se situará en el 4-0/0 y la inflación también se mantendrá en el 4-0/0, aunque el Gobierno ha aceptado revisar esta magnitud tras la petición hecha explícitamente por UGT que considera que sería mucho más realista el 5-0/0.

A la salida de la reunión Nicolás Redondo ha afirmado que se pretende alcanzar dos tipos de acuerdos en paralelo: "uno con el Gobierno sobre los presupuestos generales del Estado; y otro con los empresarios sobre salarios, que tendría la forma de acuerdo interconfederal". El se-

cretario general de la UGT reconoció que existen dificultades para volver a firmar un acuerdo del tipo del AES, aunque él considera que fue muy positivo para los trabajadores. Dijo que la reunión de ayer se ha celebrado a iniciativa de UGT y que el próximo viernes se reunirá con CC.OO. para estudiar la posibilidad de llegar a un frente común y marcar una estrategia similar en la mesa de negociación: "Marcelino Camacho me ha telefonado y hemos acordado en celebrar esta reunión". Redondo insistió que tratará de convencer a CC.OO. que es un error histórico intentar combatir a un Gobierno socialista, cuando el gran peligro son las fuerzas conservadoras que están en plena vigencia en toda Europa. También señaló que el próximo martes se reunirán con la CEOE.

El secretario general de UGT ha informado que esta reunión era simplemente informativa y la finalidad era coger los datos presupuestarios: "hemos expuesto nuestro propio criterio y hemos expresado nuestra fuerte preocupación por el objetivo de inflación marcado por Economía del 4-0/0, porque lo consideramos excesivamente voluntarista". Redondo ha dicho que con esta previsión de inflación la banda salarial que posteriormente se fijaría en el acuerdo interconfederal tendría que ser entre el 3 y el 5 por ciento, lo que considera muy difícil de ser firmado; cree que sería mucho más realista y, por tanto más fácil que la previsión de inflación aumentase al 5-0/0, lo que permitiría fijar una banda entre el 4 y el 6. Ha afirmado que les preocupa

enormemente los salarios de los funcionarios y el aumento de las pensiones, ya que al no tener cláusula de revisión salarial, no se garantizaría su poder adquisitivo en el caso de que se produzca una desviación: "Por tanto hemos pedido que se cree un fondo similar al que se creó el año pasado por si es necesario revisar dichas subidas". También han pedido al ministro Solchaga que se haga un esfuerzo para aumentar las pensiones asistenciales, que en la actualidad son de 14.000 pesetas. Otro objetivo marcado por el sindicato socialista es un fuerte aumento en las inversiones públicas, sobre todo en aquellos sectores intensivos de mano de obra, como son los de obras públicas e infraestructura.

También han solicitado 210.000 millones para el fondo social europeo y subir la cobertura a los desempleados.

Por último ha insistido en que UGT considera que es positivo realizar una política antiinflacionista, ya que se protege a una gran cantidad de pequeños ahorradores pero "creemos necesario que los salarios mantengan su poder adquisitivo y que se pueda situar una franja cuyo punto más alto esté por encima de la inflación prevista. Creemos que el Gobierno tiene que hacer un esfuerzo para revisar su objetivo del 4 por ciento". Existe la impresión entre los dirigentes ugetistas de que el Gobierno no ha mostrado excesiva resistencia a dicha petición, por lo que es muy probable que en la próxima reunión del miércoles se modifique al cinco.

# España, nuevo "Eldorado de los negocios", según el diario "Libération"

París. Efe.

Los países del norte de la CEE "están desembarcando en masa en España, país que las capitales septentrionales ya han dejado de considerarse como su patio de recreo", afirmó ayer el diario progresista parisiense "Libération".

El periódico publicó el primero de una serie de artículos especiales titulada "España bajo el choque europeo", y destaca los capitales invertidos en la Piel de Toro por industriales tanto japoneses como europeos, aún con los riesgos que ello conlleva.

Según el reportaje, "la cordillera pirenaica, que cada día se borra un poco más, deja entrever una nación compuesta de 38 millones de habitantes ansiosos de recuperar su atraso en materia de consumo y bienes de equipo".

Entrevistado por el enviado especial de "Libération", el director de previsión del Ministerio de Economía, Federico Prades Sierra, afirma que España "es el único mercado europeo que todavía cuenta con una gran reserva de crecimiento".

El artículo dedica especial atención al interés de los ale-

manes por adquirir tierras e invertir en la química o el automóvil, de los holandeses en los agro-alimentarios de alta tecnología o de los ingleses en la banca y en la industria genética.

Señala que en los cinco primeros meses de este año, Bélgica, Italia y la RFA han aumentado en más de un cuarto sus exportaciones al mercado ibérico, "mientras que el déficit comercial de Francia con España se ha agravado".

Koh Komatsu, director general de la filial del Sumitomo Bank japonés en Madrid, declaró a "Libération" que "este mercado es excelente para los negocios y en el futuro deberá continuar así".

Además, según el artículo, España constituye "en perfecto caballo de Troya para la conquista de otros mercados", sobre todo de parte de los nipones, que han hecho de España el número uno europeo en cuanto al volumen de capital invertido por sus empresas.

No obstante, "Libération" constata que la actual moderación de los sueldos "puede durar para largo" en vista de que "el paro limita las exigencias salariales".

# Nuevas cuotas de la OPEP: aumenta el precio del petróleo

Ginebra. Lid/Dpa.

Con la entrada en vigor ayer de los cortes de producción resueltos el 5 de agosto pasado por la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), se registró un aumento de los precios de crudo en los mercados internacionales.

En Rotterdam, el crudo del mar del Norte aumentó medio dólar, a 14,85 dólares por barril (159 litros cada uno). En Nueva York, el barril de crudo ligero de Texas aumentó 56 centavos, a 15,46

dólares. Por su parte, Egipto también anunció un aumento del crudo al 15 de septiembre próximo de 10,50 a 12,50 dólares por barril.

Con esta ola de aumentos, que se inició a principios de agosto, cuando la OPEP tomó la decisión de limitar su producción, se ha registrado un incremento del precio de, aproximadamente, 50 por ciento, aunque el crudo aún sigue costando la mitad de lo que se cotizaba a principios de diciembre de 1985.

# NUEVA EMISION AÑO 1986 Viernes 12 de Septiembre



Fechas de amortización  
11 de Septiembre de 1987 (364 días)  
11 de Marzo de 1988 (546 días)

Las peticiones de Pagares deberán ser presentadas en el Banco de España antes de las 12 de la mañana del martes 9 de Septiembre.

El pago se hará el viernes 12 de Septiembre hasta la una del mediodía en la oficina del Banco de España donde se presentó la petición.

Si la compra se realiza a través de un intermediario financiero, el comprador debe calcular la antelación necesaria para que aquél cumpla los horarios y días indicados (una hora antes en Canarias).

El valor mínimo de un Pagare es de 500.000

ptas., pero se adquiere por una cantidad apreciablemente menor porque los intereses se descuentan en el momento de la compra.

En la emisión del 29-8-86 el tipo de interés medio ponderado fue:

A 12 meses: 6,524%. A 18 meses: 7,828%

Información:

- En Bancos y Cajas de Ahorros.
- En la Caja Postal de Ahorros.
- En todas las oficinas del Banco de España.
- En todas las Sociedades Mediadoras del Mercado de Dinero (SMMD).
- En las Juntas Sindicales de las Bolsas de Comercio y en los Agentes de Cambio y Bolsa.
- En los Corredores Colegiados de Comercio.
- En otras entidades delegadas del Tesoro.



JUNTA DE CASTILLA Y LEON  
Consejería de Educación y Cultura

# Estival 86 AVILA

Día 5. 10,30 noche

Palacio de Bracamonte

ILDEFONSO JAZZ  
Gratuito

Día 12 8,30 tarde

SAI CATEDRAL

NICOLAS ALONSO  
Organo  
Gratuito

Madrigal de las Altas Torres  
Día 13 8,30 tarde

Iglesia de Santa María

NICOLAS ALONSO  
Organo  
Gratuito



ANUNCIOS BREVES • ANUNCIOS BREVES

ALQUILERES

Se alquilan habitaciones con calefacción, a señoritas. Teléfono 22 14 19.

Alquilo local totalmente instalado en Multitienda. 21 26 58.

Alquilo piso sin muebles, Paseo San Roque, 4 dormitorios, garaje y trastero. POMAR. Tlf. 22 50 35.

Alquilo piso sin muebles C/Bilbao, amplio salón, 5 dormitorios, armarios empotrados, garaje y trastero. POMAR. Tlf. 22 50 35.

AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA POMAR. Teléfono 22 50 35. S. Juan de la Cruz, 20-3º-3.

Se alquila habitación a señorita. Tlf. 22 93 15.

Alquilo piso. Señoritas estudiantes. Alférez Provisional, 21.

Alquilo local. Virgen Covadonga, esquina Vasco Quiroga. Teléfono 36 60 11. Llamar 12-4.

Se alquila piso amueblado para estudiantes. Tlf. 21 30 52. A partir 20 h.

Se alquila piso amueblado, zona de San Roque. Tlf. 22 06 69.

OFERTAS

Se ofrece piso a señorita para pensión completa. Tlf. 22 36 48.

CERCADOS REQUES. Cerramientos de fincas rústicas. Venta de materiales. Asesoramiento y montaje. Tlf. (911) 48 51 76. Fuentemilanos (Segovia).

ELECTRONICA AVILA

TV COLOR - VIDEO SANYO - SONY - ITT NATIONAL PANASONIC

Avda. José Antonio, 15 Teléfono: 22 33 33 AVILA

PISOS VENTA

Tenemos pisos en todas las Zonas. Tamaños y precios. POMAR, S. Juan de la Cruz, 20, 3º-3. 22 50 35.

Vendo piso, económico. Razón: San Pedro Bautista, 5.

Vendo piso todo exterior en Avda. Portugal, 33. Tlf. 21 36 88. Tardes.

TRABAJO

Se necesita empleada hogar externa. Tlf. 22 01 02.

Vendo baratísimo: Biblioteca, monedas plata, enseres domésticos, multicopista, máquina escribir. Guillermo Murray. Estación Guimorcondo.

Se necesita empleada hogar. Tlf. 22 43 52.

¿Cómo trabajar en casa y obtener buenos ingresos?. Escribir a Meyfor. Apartado 29 - 39080-Santander.

Se necesita empleada de hogar externa, sabiendo cocinar. Llamar tardes 4 a 6. Tlf. 22 03 01.

Se necesita asistente, sólo mañanas. Llamar de 10 a 12 mañanas. Tlf. 22 18 72.

Se necesita empleada de hogar. Con informes. Tlf. 22 50 28.

Se necesita empleada hogar, interna o externa. Tlf. 22 69 92.

Precisamos vendedores, campaña navidad, grandes comisiones. Apartado 304 Talavera (Tolledo).

TRASPASOS

Se traspasa tienda. Facilidades. Tlf. 22 64 27.

Directamente traspaso local totalmente instalado de 115 m2. y 11 metros escaparate, 2 puertas de entrada, esquina zona Santa Ana. Tlf. 22 58 85.

Traspaso o vendo tienda con cámara. Tlf. 21 30 52. A partir 20,30 h.

VENTAS

Vendo participaciones ACOR. Con cupo. Tlf. 32 30 05.

Se vende local, Plaza Santa Ana, 2. Totalmente terminado. Teléfono 22 97 61.

VENTA DE PISO. Telf. 22 02 82.

antena3 logo with 'La Radio Comercial Bien Hecha. AVILA 94.2' text.

De buena vecindad es comprar en la localidad

MUNDO INSOLITO

Dos aviones y un séquito de 90 personas para ir al dentista

Aquisgran (RFA). Efe.

El jeque Zayed bin Sultan al Nahajan, presidente de los Emiratos Arabes Unidos, parece haber encontrado un remedio para hacer "más llevaderas" las visitas al dentista.

Así, el jeque árabe decidió fletar dos aviones e "invitar" a 90 amigos y familiares para someterse a una revisión rutinaria de su dentadura en la localidad alemana de Aquisgrán.

El jeque árabe llegó al aeropuerto de Bonn-Colonia con dos aviones airbus-300, uno de ellos sólo para transportar su equipaje y el de su séquito, entre el que se encuentran 11 de sus hijos predilectos con sus respectivas esposas.

Toda una caravana de im-

ponentes vehículos de lujo, escoltada por un grupo de policías alemanes motorizados, trasladó al presidente de los Emiratos Arabes Unidos hasta Aquisgrán, para ir a la consulta del profesor Hubertus Spieckermann, su dentista habitual.

Zayed bin Sultán al Nahajan permanecerá durante diez días en la ciudad de Carlomagno, para lo que ha alquilado dos plantas enteras del hotel más caro de la ciudad.

Sin embargo, el viaje hasta Aquisgrán significa una minucia para el presupuesto del jeque árabe, considerado como el segundo hombre más rico del mundo después del sultán de Brunei, con una fortuna que se estima en más de 15.000 millones de dólares.

Demuelen un paso a nivel antes de su inauguración

Santiago de Chile. Efe.

El paso a nivel "General Bonilla", situado en la ciudad chilena de Concepción, será demolido días antes de su inauguración, para, posteriormente, iniciarse de nuevo los trabajos de su reconstrucción.

Según los expertos del Servicio de Vivienda y Urbanismo, el paso Bonilla tiene defectos

de trazado y resistencia que hacen imposible su uso por lo cual debe ser demolido y nuevamente construido.

El coste de estos errores es de más de 250.000 dólares porque unos 100.000 dólares costó la construcción y otros 150.000 costará la nueva obra, a lo que hay que agregar además los gastos por la demolición.

40.000 veces llegó la ayuda por los aires

Bonn. DaD.

La estación de radio en la sala de pilotos del Centro de Salvamento Aéreo en Marbach, en el sur de Alemania, suena un pitido e inmediatamente después, una radiopatrulla de la policía informa de un grave accidente en la autopista, cerca de Stuttgart. Hay que actuar rápidamente porque una niña gravemente herida tiene un grupo sanguíneo poco usual. A pesar de la mala visibilidad debido a la niebla alta, inmediatamente despegó un helicóptero de salvamento con médico y sanitario a bordo, aterrizando cuatro minutos después en el lugar del accidente.

El Servicio alemán de Salvamento Aéreo ha realizado 40.000 acciones semejantes en sus 15 años de existencia. Después sus centros de acción, repartidos por toda la República Federal de Alemania -Marbach, Rendsburg, Karlsruhe, Gotinga y Friedrichshafen- sus 14 helicópteros de salvamento pueden llegar rápidamente a los nudos de tráfico más peligrosos. También se dispone de dos aviones a reacción Lear para acciones internacionales de transporte de personas en vacaciones enfermas, y un aparato turbo propulsor está siempre a punto para acciones en la región europea.

ANUNCIOS POR PALABRAS A TRAVES DEL CORREO

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de dos formas:

- 1.- Mediante una Agencia de Publicidad.
2.- Directamente desde su domicilio, utilizando el boletín adjunto y enviándolo a EL DIARIO DE AVILA. Publicidad. Plaza de Santa Teresa, 12. 05001 - AVILA

BOLETIN DE INSERCIÓN

Form fields for Name and surnames, Address, and Population.

TEXTO

(escriba con letra clara o a máquina)

Large empty box for writing the advertisement text.

Form fields for Days of publication and Total words.

COSTE DEL ANUNCIO

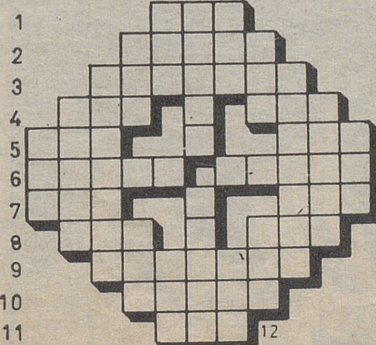
Precio por día: 370 ptas. (10 palabras, mínimo). Cada palabra más: 37 pesetas.

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal o talón nominativo a favor de EL DIARIO DE AVILA.

PASATIEMPOS - POR YAYO

CRUCIGRAMA NUMERO 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



HORIZONTALES.-1: Tranquilidad, sosiego.-2: Cruzas.-3: Filtrases, tamizases.-4: Tratamiento inglés. Contienda, liza.-5: Río de Francia que desagua en el Garona. Pronombre.-6: Ensalce. Pase al interior.-7: Esencia y naturaleza. Mamífero úrsido.-8: Raspa, ralla. Señor.-9: Moza.-10: Copla breve que suele cantarse en ciertas solemnidades religiosas.-11: Hágase.

VERTICALES.-1: Artículo.-2: Acostumbrar.-3: Convocarás.-4: Preposición. Divinidad de la aurora, según la mitología griega.-5: Pieza heráldica en forma de faja estrecha. Artículo.-6: Torráis. Treppe, suba.-7: Voz que expresa el ruido de un golpe. Letra del alfabeto griego.-8: Pradería donde suele sestar el ganado vacuno: Piedra consagrada.-9: Amago.-10: Revés o espalda de una cosa.-11: Iglesia catedral.

SOLUCION AL NUMERO ANTERIOR

1: Pas.-2: Poder.-3: Bar. Car.-4: Más. Sacar.-5: Rajara. Bol.-6: Alano. Acuda.-7: Sem. Unelas.-8: Salón. Sar.-9: Red. Sas.-10: Yacer.-11: Sal.



El popular "moviolo" de "Estudio Estadio"

## José María Ortiz de Mendivil, relaciones públicas de la empresa abulense Hintes-RTS en el País Vasco

Avila. L. M. Soto.

Ayer y en las dependencias de la firma comercial HINTES-RTS, sita en el Polígono Industrial de "Las Hervencias" de nuestra capital, tuvo lugar la presentación del nuevo relaciones públicas de esta firma en el País Vasco: José María Ortiz de Mendivil.

A muchos de nuestros lectores este nombre les habrá sonado mucho y a buen seguro que le recordarán. José María es un ex-árbitro de fútbol que intervino en el programa de TVE "Estudio Estadio" y por el cual, se le conoce popularmente por el "moviolo".

Sobre su fichaje por esta empresa abulense, Benito Jiménez su director nos comentó: "Ortiz de Mendivil es un hombre muy conocido y que goza de gran popularidad. Nuestra empresa y en sus dos áreas, tanto la comercial como la industrial, necesita hombres encargados de divulgar nuestra firma. En el País Vasco y junto a los concesionarios Neumáticos Biona, queremos que Ortiz de Mendivil sea nuestro relaciones públicos de RTS".

### VEINTISIETE AÑOS EN EL ARBITRAJE

Dejemos el tema laboral y vamos a centrarnos en el aspecto puramente deportivo de nuestro protagonista. Dentro del mundillo del arbitraje, Ortiz de Mendivil fue una auténtica institución allá en los años sesenta y setenta.

—¿Cuánto tiempo estuviste como árbitro en activo y como fue tu carrera arbitral?

—Como árbitro en activo estuve veintisiete años. Lógicamente he pasado por todas las categorías del fútbol español; a la Tercera División y con un poco de suerte, llegué a los veinticinco años. Tan solo estuve una temporada en tercera, a la siguiente subí a la segunda en donde permanecí dos años. En mi segunda campaña como árbitro de Segunda División, fui designado árbitro internacional.

—¿Por qué se metió en esto del arbitraje?

—Recuerdo que un día fui por la Federación Vizcaína y allí también se encontraba el Colegio de Arbitros, me apunté y así fue mi entrada en este mundillo.

—¿Practicaba el fútbol?

—Yo por aquel entonces tenía balón y esto era muy importante, porque muchos no lo tenían. Jugaba, porque si yo no lo hacía, el resto tampoco lo haría, el esférico como te he dicho era de mi propiedad. Luego también hice algo de atletismo.

—¿Vocación o afición por el arbitraje?

—Vocación, la afición si tienes algún contratiempo te aparta de este mundillo. Yo soy de la opinión que el buen árbitro es el que tiene vocación. A esta le unes una buena preparación técnica y sobre todo, unas buenas condiciones físicas y ahí consigues un magnífico árbitro.



Este es el buen árbitro español José María Ortiz de Mendivil.

LUMBRERAS

### "EL PARTIDO DE LA HORA"

—¿Tenían más dificultad arbitrar en sus tiempos que hoy en día?

—Dirigir un partido siempre ha sido complicado, al estar dos puntos en litigio la lucha es total y absoluta. Luego el árbitro siempre ha sido el centro de la atención de todos, nosotros no podemos fallar. Esto ayer, hoy y mañana, siempre creará dificultades.

—¿Recuerdas tu primer partido de Primera División?

—Sí, yo estaba todavía en Segunda División, pero me dieron un encuentro entre Valencia y Las Palmas. Luego en mi debut en Primera División, llevé un buen partido Real Sociedad Barcelona allá en la temporada 1955-56.

—¿Su mejor recuerdo de un partido y el peor a lo largo de su trayectoria arbitral?

—Tengo varios en buen recuerdo, uno de ellos fue esa final de Copa de Europa, Milán-Ajax y en donde los aficionados me sacaron a hombros del "Santiago Bernabéu". En cuanto al peor recuerdo fue el célebre "partido de la hora" entre el Real Madrid y el Barcelona. El encuentro y según los equipos lo llevé bastante bien durante muchos minutos, pero luego y por el tiempo de descuento, el Madrid consiguió un gol, a al otro equipo esto no le gustó nada.

—¿Sus logros más notables dentro del arbitraje?

—Yo conseguí pitar una semifinal del Campeonato del Mundo de Fútbol allá en México-70 entre Brasil y Uruguay. te puedo decir, que también estuve nominado para pitar una final de todo un mundial. Luego he pitado cinco finales

europas (dos de recopa, una de copa de Europa, final de copa de naciones, final de juveniles y una final intercontinental); también dirige una final super-intercontinental.

### SUS IDOLOS: GARDEAZABAL Y AZON

—¿Tiene algún ídolo o maestro en esto del arbitraje?

—Pese a que como árbitro español, he llegado donde nadie al pitar esa semifinal del Campeonato del Mundo, junto con esas cinco finales europeas (solo Guruceta ha pitado una final de la Copa de la UEFA), a mi me gustaron mucho Azón (q.e.p.d.) o también Gardeazabal. Yo siempre cojo las cosas de los buenos y disculpo las malas, de los buenos y malos.

—¿Cuál es el mejor árbitro actualmente para ti?

—En el pasado mundial el yugoslavo Petrovic y el italiano Agnollin, me gustaron mucho. Sentí la poca fortuna que tuvo Sánchez Armiño. Considero que Guruceta tenía que haber estado en un mundial y de cara a Italia-90, Soriano Aladrén y Urizar Azpitarte, serán dos hombres a tener en cuenta.

—¿Se ha creado muchos enemigos por lo de la moviola?

—Se que a algunos compañeros no les ha gustado, pero que lo vamos hacer.

—¿Se venden los árbitros?

—A mí no me han intentado comprar nunca. Ahora por ahí y con respecto a este tema, mucho se ha hablado. Yo desde luego no lo conozco.

¡Suerte para esas relaciones públicas de HINTES-RTS! para todo un gran hombre del arbitraje español: José María Ortiz de Mendivil.



Quique, portero del Real Avila, Ortiz de Mendivil y Benito Jiménez, director de HINTES-RTS.

LUMBRERAS

# EL DIARIO DE AVILA

Fundado en 1898

Edita: Diario de Avila, S.A.

Depósito Legal: AV-5-1958.

Número: 27.623

Redacción, Administración y Talleres:

Plaza de Santa Teresa, 12. 05001 AVILA.

Teléfonos: 212640 - 212762 y 212793.

## HORA DE CIERRE

### La Mesa del Congreso debate una propuesta de Félix Pons

Madrid. Efe.

El presidente del Congreso, Félix Pons, expondrá hoy a la Mesa de la Cámara Baja sus criterios para resolver el problema de magnitud del Grupo Mixto, sin reformar el reglamento.

La Mesa del Congreso se reunió sobre las once de la mañana, por primera vez después del paréntesis veraniego. Entre los temas que abordará, figura la propuesta del presidente para dotar a todos los

partidos del Grupo Mixto de una suficiente capacidad parlamentaria y de expresión a partir de una interpretación amplia del actual Reglamento.

Para lograr este objetivo, Pons pretende, entre otras medidas, aumentar el tiempo de intervenciones en los Plenos del Grupo Mixto.

La Mesa estudiará también la propuesta del presidente sobre ubicación de los Grupos dentro de la Cámara.

### Tercera huelga minera en León

Fabero (León). Efe.

Todos los mineros de la empresa "Antracitas de Fabero", de Fabero (León), apoyaron hoy la tercera ronda de huelga convocada para solicitar un plan de viabilidad y el pago de los atrasos salariales.

Los sindicatos mineros de Comisiones Obreras y UGT convocaron un paro en la empresa para todos los miércoles y jueves

de agosto y septiembre para presionar a la empresa a pagar los cuarenta millones de pesetas que debe a los trabajadores correspondientes a los haberes del mes de junio.

Los trabajadores también han solicitado a la Administración que ponga en marcha un plan de viabilidad que evite el cierre de la explotación minera debido a problemas financieros.

### El Líbano: murió un tercer soldado francés

Beirut. Efe.

Un tercer soldado francés de la FINUL, que había resultado herido esta mañana a raíz de la explosión de una bomba en el sur libanés, murió hoy a mediodía como consecuencia de las heridas recibidas.

La bomba, hecha estallar por control remoto, mató instantáneamente a dos soldados fran-

ceses de la Fuerza de Interposición de las Naciones Unidas en El Líbano que patrullaban por una carretera a doce kilómetros de la ciudad de Tiro.

El soldado, herido gravemente, fue trasladado con urgencia en helicóptero al hospital sueco de Nakura, pero fueron inútiles todos los intentos para salvarle la vida.

**SEAT R. YUSTE S.A.**



PONGASE EN MARCHA.

El Passat tiene el Motor más moderno del mercado



"VISITENOS"

Ctra. de Burgohondo, s/n.

Teléfono 22 03 16

AVILA